

Bolj ko je kakšna reč čista, bolj se vidi madež na njej.

Perzijski pregovor

nt

naš tednik

Številka 46
Letnik 47
Cena 10,- šil.
(60,- SIT)
petek,
17. november 1995

Poština plačana
v gotovini

Celovec P.b.b.
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

ZADNJA VEST

Dr. Miro Polzer sledi dr. Feliksu Bistru. Dr. Feliks Bister oddaja mesto vodje Avstrijskega inštituta za vzhodno in jugovzhodno Evropo v Ljubljani. To nalogo je dr. Bister zelo uspešno opravljal. Njega bo nasledil dr. Miro Polzer, dosedanji sodelavec Doma v Tinjah. Dr. Polzerju na njegovem novem delovnem mestu želimo obilo uspeha.

IPH še ni rešen – rešitev še vedno pri R Sloveniji

Strani 2/3

Prvo martinovanje v Vogrčah. Predsednik vogrškega društva Pepej Polesnig je minulo soboto imel veliko upanje, da bo svoje vaščane navadil na pitje vina. Toda mnogi so ostali le pri pivu, kar pa ni manjšalo uspeh večera, saj so bili obiskovalci po vrsti zelo dobre volje, ki je dosegla višek, ko so stopili vsi odborniki društva (devet po številu) na tehtnico, ki je pokazala 645 kg. To je bilo namreč nagradno vprašanje na publico, ki pa se je odlično zabavala tudi ob zvokih avsenikovih naslednikov, ansambla „Gašparji“, ki je dejansko v smislu besede zabaval Vogrjane, ki so sicer pričakovali tudi nekaj Rožanov, le-ti pa verjetno upajo, da bo martinova gos najprej prišla iz Vogrč v Rož.

Foto: Fera



POLITIKA

Pogovor Našega tednika z univ. prof. dr. Christianom Brunnerjem, ki je bil v času manjšinskošolske razprave predsednik avstrijske rektorske konference.

Strani 4/5

KULTURA

SPD „Bilka“ prireja Bilčovško jesen, ki predstavlja pravi rožanski kulturni dogodek. Posebej bi opozorili na literarni večer (danes ob 19.30 v gostilni Seher).

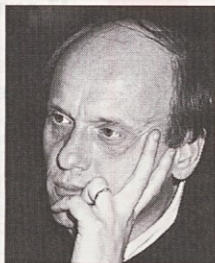
Stran 15

ŠPORT

Pred pragom je smučarska sezona. Sentjanžan Daniel Užnik je kljub težji poškodbi letos poleti odlično pripravljen.

Stran 18

JANKO KULMESCH

KOMENTAR
NAŠEGA TEDNIKA

SPÖ in slovenski volilci

Lansko leto je glavni urednik KTZ dr. Valentin napisal komentar, v katerem je odkrito priznal, da je njegov nekdanji šef Wagner hotel uničiti KEL oz. samostojno volilno gibanje koroških Slovencev. Wagnerjev cilj je bil jasen; želel je, da se narodna skupnost asimilira. Pri tem se je dobro zavedal, da naše samostojno volilno gibanje preprečuje take načrte. Zato se je odločil za krivično razdelitev volilnih okrožij, hkrati pa je zagovarjal integracijo Slovencev povsod tam, kjer je videl izključno koristi za svojo stranko. To je veljalo predvsem za občine Bilčovs, Sež in deloma Železna Kapla ter Zrelec.

Odkar sta Ambrozy in nato Ausserwinkler prevzela vodstvo koroške SPÖ, skušajo socialdemokrati v javnosti ustvariti vtis, da se glede manjšinske politike razlikujejo od Wagnerja. Deloma to gotovo drži, vsaj, kar zadeva njihov odnos do FPÖ oz. Haiderja. Enako velja tudi za Ausserwinklerjevo odklonilno stališče do srečanj na Ulrichsbergu. Potem pa je na žalost že konec pozitivne zgodbe.

Kako nerazveseljiva je manjšinska politika SPÖ za našo narodno skupnost, je morala spoznati celo Ana Blatnik, predsednica DS „Koroški Slovenci v SPÖ“. Poročilo Kleine Zeitung (glej izvleček) pove vse. Sicer pa mi ne gre toliko za razočaranje Ane Blatnik; da restriktivni odnos koroške SPÖ do upravičnih želja koroških Slovencev ni nekaj novega, lahko preseneča večjemu nekoga, ki ni pripravljen upoštevati strankarskopolitične stvarnosti.

Bolj pomembno se mi zdi naslednje: prvič – da predsednica DS v zvezi z državno-zbornskimi volitvami sploh ni omenila manjšinskopoličnih zahtev, za katere je pristojen ravno državni zbor in s katerimi se bo moral po volitvah nujno baviti; to je zlasti vprašanje zakona o narodnih skupnostih

oz. novelizacije zakona in vprašanje zajamčenega manjšinskega mandata. Drugič – da vidi najpoglavitejši manjšinskopolični cilj svoje stranke v prihodnih občinskih volitvah; na teh volitvah želi nagovoriti spet več slovenskih volilcev za SPÖ s tem, da bi zanjo kandidiralo spet več slovenskih kandidatov.

Če bi bilo to samo stališče predsednice DS, bi zadeva ne bila bogve relevantna. Ker pa je to stališče predvsem tudi vodilnih funkcionarjev njene stranke (kakor je to pred kratkim potrdil dr. Ausserwinkler), je zadeva seveda toliko bolj resna: v resnici namreč ne pomeni nič drugega kakor nadaljevanje Wagnerjeve politike, katero so zanimali edinole volilci EL; prav tako pa tudi politike Galloba & Co., ki so prav te dni opozorili Ausserwinklerja, da naj ne zanemarija veteranov na Ulrichsbergu.

Manjšinskopolična strategija SPÖ je torej ostala ista. Njeni cilji so pod Ausserwinklerjem docela enaki kakor pod Wagnerjem in njegovima predhodnikoma. Tedaj smo se tega tudi zavedali. Upam, da tega danes nismo še pozabili.

Solche und Solche. Mit der Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Österreichische Volksgruppen in der SPÖ will sich die SPÖ zwar in Minderheitenfragen Gewicht verleihen, hinter Kulissen gestaltet sich die Sache aber oft anders. Auch innerhalb ihrer Partei gebe es „solche und solche“, weiß Ana Blatnik als Vorsitzende der ARGE. Selbstverständlich habe sich die ARGE in den drei Jahren ihres Bestehens mehr von der eigenen Partei erwartet, „doch wir müssen Vorwahlen als demokratischen Prozeß akzeptieren“, muß Blatnik darauf hinweisen, daß weder bei der Landtags- und Nationalratswahl 1994 noch für den 17. Dezember Minderheitenvertreter an wählbarer Stelle gereiht waren bzw. sind.

Generalni konzul Rželi kreativnejše sodelovanje

Jože Jeraj, generalni konzul Republike Slovenije v Celovcu, je po treh letih delovanja v Celovcu optimističen, da se bodo odnosi med Koroško in Slovenijo zboljšali.

To upanje ima Jeraj na osnovi razvoja zadnjih treh let, v katerih so se odnosi bistveno zboljšali, tako Jeraj. Kar se tiče odnosa slovenske narodne skupnosti do Slovenije, bi lahko bili odnosi še boljši, ocenjuje Jeraj, ki navaja kot hibe razdvojenost narodne skupnosti na Koroškem in začasni gospodarski položaj v Sloveniji. Jerajeva želja je, da bi koroški Slovenci bili bolj prisotni v Sloveniji, kar se naj bi odražalo tudi v slovenskih koroških tednikih, v katerih si Jeraj lahko predstavlja tedensko po eno stran od korespondenta, ki bi živel v Sloveniji. Na sploh pa bi bilo potrebno več kreativnosti pri sodelovanju, tako Jeraj, ki je na tiskovni konferenci predstavil model, po katerem naj bi s pomočjo sklada bilo možno rešiti stečaj firme IPH.

IPH. Slovenska gospodarska zveza pa je v tiskovni izjavi zavrnila izjave generalnega konzula glede IPH kot nepopolne in nenačelne. Na pogovoru med Slovensko gospodarsko zvezo in državnim sekretarjem za industrijo RS, drž. sekretarjem Vencijem in direktorjem sklada Korzetom ter generalnim konzulom Jerajem (pretekli torek v Ljubljani) naj bi sklad ugodil novi firmi IPH posojilo v višini 7 mio. ATS. Projektna skupina za sanacijo IPH pa naj bi zvišala svoj lastni kapital dodatno še za 7 mio. ATS, tako SGZ.

Izjave generalnega konzula

Generalni konzulat Republike Slovenije iz Celovca obvešča, da je bil 26. maja 1995 v Uradnem listu RS št. 28/95 objavljen Zakon o dopolnitvah zakona o matičnih knjigah. Zakon je namenjen ugotavljanju obstoja smrti oseb, ki so izgubile življenje neposredno po koncu druge svetovne vojne ali med njo, pa njihove smrti doslej še niso bile vpisane v matične knjige umrlih. Zakon določa rok 5 let za vložitev predlogov za uvedbo postopka. Uvedbo postopka lahko poleg državnega tožilca predlaga kdorkoli od svojcev. Za vpis v matično knjigo je pristojna upravna enota po kraju zadnjega stalnega bivališča umrle osebe, če tega ni mogoče ugotoviti, pa upravna enota, na območju katere se nahaja njen rojstni kraj. Vloge se lahko vložijo tudi v našem generalnem konzulatu vsak delavnik med 9.00 in 12.00 uro.

Predlagatelj mora vlogi priložiti dokaz, s katerim vsaj verjetno dokaže obstoj smrti. Tak dokaz so lahko:

- predlagateljeva pisna izjava, če so mu znane okoliščine, v katerih je smrt nastopila;
- pisna izjava priče;
- listina ali kakšno drugo pisno dokazno sredstvo.

Na vlogi je potrebno overoviti predlagateljev podpis.

Jože Jeraj
generalni konzul

Für die Gemeinderatswahlen 1997 müsse zumindest ein(e) Volksgruppenvertreter/in an wählbare Stelle gereiht werden, pocht Blatnik.

Schatten der Vergangenheit. Die Zukunft der Partei steht auf dem Spiel und der Parteichef muß sich mit der Vergangenheit beschäftigen. Montag vormittag marschierte eine Delegation von Altmandatären beim Kärntner SPÖ-Vorsitzenden Lhstv. Michael Ausserwinkler auf, um ihm „freundschaftliche Ratschläge“ zu erteilen. Mit dabei waren Altlandesrat Rudolf Gallob, der Vizepräsident des Kameradschaftsbundes ist, und der frühere Landtagsabgeordnete Erwein Paska. Sie wollten

Ausserwinkler vor allem eindringlich warnen, die Soldatengeneration nicht weiter vor den Kopf zu stoßen. Das hätte er mit seinen Aussagen über das Ulrichsbergtreffen getan. Die SPÖ habe aber bereits einmal eine Wahl verloren, weil sich die Kriegsgeneration von ihr beleidigt gefühlt habe: die Bundespräsidentenwahl Kurt Steyrer gegen Kurt Waldheim, erinnerten die Altmandatäre mahndend. Ausserwinkler nahm von seinen Aussagen über das Ulrichsbergtreffen zwar nichts zurück, konnte die besorgten Alt-SPÖler aber beruhigen: Er hat ohnehin nicht die Absicht, sich mit diesem undankbaren Thema näher zu befassen.

Kleine Zeitung (14. 11. 1995)

Socialisti snubijo slovenske občinske kandidate

Pri občinskih volitvah leta 1997 naj bi bil najmanj koroški Slovenec oz. koroška Slovenka na izglednem mestu liste SPÖ v dvojezičnih občinah, tako predsednica DESKAN Ana Blatnik.

Delovna skupnost „Avstrijske narodnosti v SPÖ“, kratko DESKAN, „se trudi za enakopravno integracijo v stranke,“ tako predsednica Blatnik na tiskovni konferenci minuli ponedeljek. Da je uredništev tega namena tudi znotraj stranke SPÖ težja kakor predvideno, pa je prav tako potrdila Blatnikova, saj pogosto trka na gluha ušesa. Težišče delovne skupnosti v prihodnjem letu bo usmerjeno že na občinske volitve 1997, kjer naj bi po mnenju Blatnikove bil najmanj en koroški Slovenec oz. koroška Slovenka na izglednem mestu liste SPÖ – v dvojezičnih občinah.

Kar zadeva bližnje državnozborske volitve, je Blatnikova krepko obsodila kandidata EL v Liberalnem forumu (LiF) Karla Smolleja. Pri integraciji EL v LiF ne gre za vsebino, pač pa za osebo Smolle. „Smolle je politično neverodostojen in stalen potovalec od stranke do stranke,“ tako Blatnik. Seveda ni izostalo vprašanje Blatnikove na koroške Slovence, kako le-ti reagirajo na politične zahteve LiF-a (mdr. odstranitev križev... Hkrati ve Blatnikova, zakaj morajo koroški Slovenci 17. decembra potrditi SPÖ: „Ker je SPÖ garant, da Haider ne bo nosil odgovornosti v vladi, da se bo integracijski model prav razumel. Prav tako garantira SPÖ odprto in tolerantno politiko ter stabilnost in socialno pravičnost!“

Delovna skupnost „Avstrijske narodnosti v SPÖ“ je v zadnjih treh letih med drugim dosegla naslednje: skupno praznovanje 10. oktobra (govor predstavnika slovenske manjšine na proslavi ob 75-letnici plebiscita, dvojezična proslava SPÖ v dvorani grbov), pospeševanje „skupne“ kulture in mladinskega dela.

F. S.



Z leve: Sodelavka generalnega konzulata RS v Celovcu mag. Angelika Picej in generalni konzul DI Jože Jeraj in konzul mag. Anton Novak.

Jeraja naj bi po mnenju SGZ dopuščale časnikarjem interpretacijo, da ponuja sklad subvencijo, katere IPH ni treba vrniti. Dejstvo pa je, da sklad le ponuja posojilo za avstrijske razmere nesprejemljivo visoko obrestno mero.

O predlogu, da naj bi konkretno Zveza-Bank in SGZ zbrala 7 mio. ATS, SGZ ugotavlja, da Zveza-Bank in Posojilnice nosijo že 90% posojil IPH in bi pomenila dodatna

obremenitev teh ustanov povečanje rizika zdravih gospodarskih podjetij.

SGZ pričakuje od Republike Slovenije in njenih ustreznih organov (ministrstvo, sklad itd.), da bi z isto velikodušnostjo podpirala IPH, kakor je s svojim neodgovornim postopanjem poslal direktor IPH Tili (ki je bil tudi direktor državnega podjetja Alpses) žitarsko podjetje v stečaj.

Rešitev IPH je pod danimi pogoji slej ko prej v rokah Republike Slovenije, tako SGS.

Predsednik Narodnega sveta Nanti Olip je zadevo ocenil kot zelo resno in dejal, da je NSKS pravočasno obvestil Slovenijo, ki pa očitno čaka na dan, ko bo novembra stal v Žitari vasi le še prazen betonski blok.

S.K.

Temeljni manjšinski zakon v parlament

Karel Smolle ga je včeraj predstavil v dunajski Concordiji.

Avstrijske narodne skupnosti so izdelale osnutek o temeljnem manjšinskem zakonu. Včeraj (16. novembra) ga je na Dunaju predsednik Centra avstrijskih narodnosti (CAN) Karel Smolle predstavil javnosti. Smolle hoče zakonski osnutek po volitvah vložiti v parlament.

Temeljni manjšinski zakon naj bi na ustavnopravni ravni zagotovil narodnim skupnostim okvirne pogoje na vseh področjih – od šolstva pa do medijev in političnega zastopstva. Predvideva mdr. tudi odpravo 25%-klavzule glede topografskih napisov in uradnega jezika. Nadalje naj bi sosveti dobili večjo težo; za njihov sestav naj bi bila merodajna demokratična legitimacija. Avstrija naj bi se obvezala, da hoče ščititi identiteto narodnih manjšin.

Zastopniki avstrijskih narodnosti o Smollejevi kandidaturi

Zelo dobro je, da imamo več ljudi, ki se zavzemajo v parlamentu za narodne skupnosti in njihove cilje.

Mag. ZLATKA GIELER,
predsednica Hrvaškega kulturnega društva

Zelo pozdravljam dejstvo, da je LiF dal avstrijskim narodnim skupnostim avtonomijo in da tako manjšinam zagotavlja samostojen mandat. O Karlu Smolleju pa samo to: ko je bil v parlamentu, sem imel možnost slišati od drugih avstrijskih parlamentarcev, da je zelo učinkovit zastopnik narodnih manjšin.

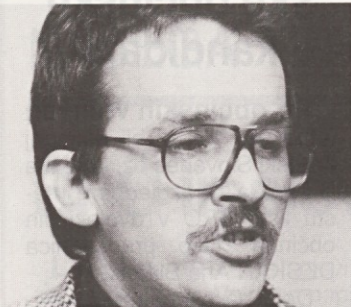
rodnih skupnosti. Cenili so ga kot politika, ki je v manjšinskopoličnih zadevah vztrajen, kljub temu pa ne tako radikalen, da ga ne bi več jemali resno.

ANDREAS SZEBERENYI,
član predsedstva Kulturnega društva gradiščanskih in graških Madžarov

Gotovo je za narodno skupnost lažje nekaj doseči, če ima svojega zastopnika v parlamentu.

RUDOLF SARKÖZI,
predsednik Kulturnega društva avstrijskih Romov

Kaj mislim o
kandidaturi EL
za državni zbor?



TONE OLIP, Sele

Proti Karlu Smolleju nimam ničesar. Ne vem za ozadja, klub temu pa se mi zdi, da je prišlo do odločitve prehitro in na nedemokratski način. Novi NSKS se je odločil za demokratične strukture; demokracija pa bi morala veljati tudi za Enotno listo, ki črpa večino volilnega potenciala iz Narodnega sveta. Ne odobravam, da se ljudi postavljajo pred dejstva, sploh pa še, ko gre za sodelovanje s stranko, s katero se mnogi ne morejo spoprijazniti.



GABRIJELA PARTL, Mače

Prvič, s politiko večinskih strank sem zelo nezadovoljna. Drugič, če koroški Slovenci imamo možnost, da pride naš človek v dunajski parlament in to kot samostojen partner, zakaj ne bi izkoristili te šanse? Tretjič, Karel Smolle ima povezave na vse strani in prepričana sem, da jih bo tudi kot državnozborni poslanec znal izkoristiti v prid naše narodne skupnosti. O kritiki na račun LiF pa samo to: tudi v ostalih strankah niso vsi angelčki.



MARICA HARTMANN, Celovec

Nad kandidaturo EL z LiF nisem navdušena. To zato ne, ker sodelujejo pri LiF ljudje, ki so prej bili pri FPÖ. Glede avtonomije EL pa dvomim, ali se da uresničiti.

„Za ohranitev identitete manjšine je odgovorna večina“

Univ. prof. Christian Brunner izhaja iz vrst graške Katoliške visokošolske zveze, ki jo je dolga leta vodil škof dr. Egon Kapellari. Sedaj uči na graški univerzi (inštitut za javno pravo, politične in upravne vede). V času, ko se je razpravljalo o novelizaciji manjšinskošolskega zakona, je bil predsednik avstrijske rektorske konference. Od 1990 do 1994 je bil državnozborni poslanec, izvoljen na listi ÖVP, sedaj pa je glavni kandidat štajerskega LiF.

Pogovor s prof. Brunnerjem je vodil Janko Kulmesch

Naš tednik: Kako gledate načelno na vprašanje narodnih manjšin?

Univ. prof. Christian Brunner: Kakšen je moj odnos do narodnih manjšin, mi ni treba posebej dokazati. Bil sem predsednik avstrijske rektorske konference v času, ko se je razpravljalo o šolskem vprašanju. Izdelali smo obširno in kritično poročilo o položaju manjšin, reakcija koroške deželne vlade pa je bila, da nam je naprtla zvezno računsko kontrolo (Rechnungshof). Ta seveda ni našla nič protizakonitega.

Kaj narodne skupnosti nujno potrebujejo za preživetje?

Načelna politična linija more biti: priznavanje etnične raznolikosti kot obogatitev oz. zavračanje asimilacije, in to brez pridržkov. To pa je mogoče samo, če večina manjšino neguje; vendar ne z nekimi umetnimi višjimi pozicijami, temveč da ji nudi pogoje za ohranitev njene identitete.

Kaj pomeni to konkretno?

Najpomembnejši element identitete manjšin je njihov jezik. Imeti mora svoje mesto predvsem tudi v javnosti. Zato je za narodne skupnosti zelo važno, da je urejeno dvojezično ali večjezično šolstvo, da se jim zagotovijo pravice glede uradnega jezika in na področju medijev. Predvsem velja to za javnopravni ORF, ki ima glede tega tudi zakonske obveznosti.

Naj bi manjšinske jezike upoštevali tudi privatni mediji?

Z zakonom privatnim medijem tega ne moreš predpisati. Vendar: zakaj naj ne bi tudi privatni mediji upoštevali manjšinskih jezikov? Pri tem ne gre toliko za to, v kakšnem obsegu naj bi bili prispevki v manjšinskem jeziku. Gre predvsem zato, da bi s tem prispevali v širši javnosti k večji manjšinski zavesti.

Kaj pa topografski napisi?

Sprva bi poudaril: člen 7 se

mora uresničiti takoj in brez nobenega „že, ampak...“. To velja še posebej za šolstvo, uradni jezik, pa tudi za otroške vrtnice, ki jih vidim v posredni zvezi s šolstvom. Vprašanje vrtnic bi lahko brez nadaljnega rešila deželna vlada, saj ima za to vse pristojnosti. Glede dvojezičnih krajevnih napisov pa sem mnenja, da bi bilo treba prej pripraviti pot za ustrezno akceptanco s strani večine. Prepričan sem, da obstaja vez možnosti za premagovanje strahov. Ti strahovi so sicer iracionalni, vendar obstajajo.

Kakšen pomen pripisujete političnemu zastopstvu narodnih skupnosti – npr. zamčenemu manjšinskemu mandatu v deželnem zboru?

Ko sem še bil državnozborni poslanec ÖVP, sem bil glede tega zadeve skeptičen. To zaradi priznavalnega načela. Nekje sem mnenja, da manjšinsko pravo ne bi smelo graditi na tem načelu. Če

pa manjšine menijo, da zanje priznavanje k narodni skupnosti ni problem, potem sem za to. In še nekaj: dejstvo je, da se tudi pripadniki narodnih skupnosti razlikujejo v strankarskopoličnem in svetovnonazorskem oziru. Prav tako pa se morajo manjšine zavedati, da imajo skupne narodnopolitične interese. Apelim nanje, da se tega zavedajo in da narodnostnih interesov ne podrejajo strankarskopoličnim.

Kaj pravite o Pernthalerjevemu modelu?

Zdi se mi logičen in ga bi bilo treba preizkusiti. Sicer pa se bom s tem vprašanjem še podrobneje bavil.

Eno periodo ste bili državnozborni poslanec ÖVP. Zakaj ste ÖVP zapustili in prevzeli na Štajerskem mesto glavnega kandidata LiF?

V državni zbor sem bil izvoljen, ne da bi bil član ÖVP. Pojmoval sem to kot dokaz liberalne miselnosti stranke. Medtem se je ÖVP potegnila nazaj na konzervativne pozicije. Tako npr. ni pripravljena dati inozemskim študentom pasivne volilne pravice. S tako politiko je morda bolj uspešna, vendar se z njo ne morem strinjati.

V graški Katoliški visokošolski skupnosti ste bili tudi sodelavec sedanjega krškega škofa dr. Kapellarija. Vaš odnos do Cerkve?



Cerkev in verske skupnosti ustvarjajo vrednote, ki so za družbo in vsakega človeka zelo pomembne: npr. solidarnost ali enakost vseh ljudi. Poleg tega se vsak človek sooča z vprašanji, ki imajo spiritualno-versko dimenzijo. Me pa pri uradni Cerkvi predvsem moti njen odnos do ženske in spolne morale in demokracije. Kako morejo Cerkev in škofje biti mnenja, da so v posesti absolutne resnice, kar seveda ne pomeni, da se da o vsem glasovati. To, k čemu pravimo Bog, je nedojemljivo.

Veliko se govori v Cerkvi (a ne samo v Cerkvi) o dialogu?

To govorjenje me počasi že zelo razburja. Skušati probleme „reševati“ samo s tem, da se objemamo in si zagotavljamo, kako se imamo radi, to ne vodi nikamor. Konflikte in različna stališča je tre-

ba videti, se z njimi spoprijeti, ne pa nekoga tako dolgo objemati, dokler da mu zmanjka sape za dihanje. Resnični dialog pomeni poslušati tudi drugače mislečega in ga ne takoj obrekovati. Dialog pomeni gledati konfliktom v oči in jih ne pomesti pod preprogo.

Kako ocenjujete Smollejevo kandidaturo?

Smolle je manjšinski politik, ki uživa na avstrijskem političnem odru velik sloves. Svoje delovanje gradi na jasnih načelih in ve, kaj hoče doseči. Kljub temu ni politik, ki hoče z glavo skozi zid. Njegova kandidatura je za nas obogatitev.

Za konec še to: Kakšne so Vaše politične predstave glede štajerskih Slovencev?

Poudarjam, da tudi zanje velja člen 7 avstrijske državne pogodbe. V praktični politiki so seveda določene težave. Slišal pa sem že, da je predsednik štajerskega deželnega šolskega sveta univ. prof. Bernd Schilcher pripravljen, da bi na avtohtonem območju uvedli v šolah slovenščino kot pevske predmet. Nadalje že pripravljajo društvo „Člen 7“ v tem območju dokumentacijski center, pomembna pa bi bila predvsem tudi kulturna dejavnost. In še to: ker štajerski Slovenci še nimajo sosveta, bi kot prvi korak bilo pomembno, da jih vzame „pod okrilje“ sosvet za koroške Slovence.

Hvala za pogovor.

Kaj mislim o
kandidaturi EL
za državni zbor?



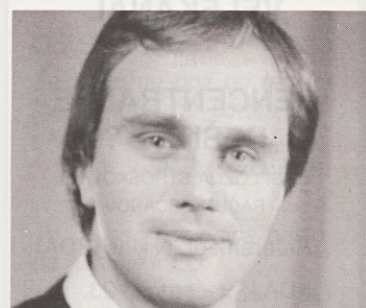
DR. FRANC WUTTI, Borovlje

Kandidaturo Karla Smolleja zelo pozdravljam. Tako imamo Slovenci spet možnost, da volimo slovenskega kandidata. Karla Smolleja pa podpiram tudi zato, ker je v štirih letih njegovega parlamentarnega delovanja mnogo pozitivnega dosegel, kot npr. dvojezično TAK, precej višje finančne podpore in slovenske televizijske oddaje. Toliko pozitivnih sprememb na narodnostnem področju ni bilo ne prej in tudi ne pozneje.



JANEZ SMREČNIK, Čepiče

Ljudje sicer pravijo, da ni dobro, če menjavaš stranke. Poleg tega jih motijo izjave dr. Schmidtove o križih. Jaz kljub temu pozdravljam Smollejevo kandidaturo. Važno je, da dobimo koroški Slovenci svojega državnozbornega poslanca. Če bi ÖVP ali SPÖ ponudila isto kakor LiF, bi Slovenci že zdavnaj šli z njima.



Zb. sv. ŠTEFAN DOMEJ, Rinkole

Z LiF se v marsičem ne strinjam. Ker pa ima EL zagotovljeno avtonomijo, se s kandidaturo Karla Smolleja popolnoma strinjam. Koroški Slovenci nimamo druge alternative. Če bi bil izvoljen v parlament, bi lahko pomagal tudi našim kmetom.



Enotna lista je ta teden priredila krajevna sestanka z državnozbornim kandidatom Karlom Smollejem – v ponedeljek, 13. novembra, v Železni Kapli (slika), v sredo, 15. novembra, pa v Pliberku. V ospredju razprave je bilo vprašanje: zakaj kandidatura EL skupno z Liberalnim forumom? Udeleženci so potrdili, da je za narodno skupnost zelo pomembno, če bo slovenski kandidat izvoljen v državni zbor. Kritizirali pa so tudi dejstvo, da prej ni bilo širše razprave o sporazumu med EL in LiF. Hkrati so prišli do zaključka, da je treba v čim večji meri prepričati tiste, ki so glede Smollejeve kandidature slej ko prej skeptični.

Vabilo na

DEŽELNO ZBOROVANJE Enotne liste – Einheitsliste (EL)

ki bo v soboto, dne 2. dec. 1995, ob 14. uri
Camping Rož-Wernig na Kočuhu pri Šmarjeti v R.

SPORED:

1. Pozdrav in uvodne besede
2. Pozdravne besede gostov
3. Izvolitev predsednika in zapisnikarja dež. zborovanja
4. Poročilo predsednika Enotne liste
5. Poročilo tajnika Enotne liste
6. Poročilo nadzornega odbora
7. Državnozbornske volitve 1995
8. Beseda glavnega kandidata
9. Razprava o poročilih
10. Sklepanje o razrešnici predsedstvu Enotne liste
11. Izvolitev predsedstva Enotne liste
12. Izvolitev nadzornega odbora Enotne liste
13. Besede novoizvoljenega predsednika

ZA ENOTNO LISTO

Andrej Wakounig, l. r., predsednik mag. Rudi Vouk, l. r., tajnik

20 INICIATIV ZDRUŽENIH

**„Kanalski rebeli“
se predstavili**

Celovec. Koroška platforma iniciativ za decentralne čistilne naprave se je ta teden predstavila koroški javnosti. Vodja platforme je Bernard Sadovnik iz Globasnice. Na tiskovni konferenci so posamezni govorniki iniciativ od Kötschach-Mathna do Bistrice pri Pliberku predstavili projekte v svojih občinah in težave, s katerimi se tam soočajo. Vsem pa je eno edino, namreč, da se branijo proti novi deželni odredbi, ki prepoveduje poniknenje očiščene vode.

„Ta odredba je zgolj politične narave“, sta dejala Andrej Wakounig in Pepej Pototschnig z Bistrice in dobila potrdilo od govornice bilčovške iniciative Ingrid Zablatnik, ki je poročala, da je deželni uradnik dr. Themsl na sestanku v Bilčovsu javno dejal, da je odredba bila sklenjena iz tega razloga, da Podjunčanom naredijo zaporo pred prizadevanja za decentralne čistilne naprave.

Govorniki iniciativ se želijo z vsemi demokratičnimi sredstvi boriti proti odredbi in zahtevajo, da jo deželna vlada revidira. „Če bo potrebno, bomo šli tudi na cesto demonstrirati, je dejal govornik platforme Sadovnik“.

S.K.

VABILO NA PREDAVANJE

VELEKANAL

ali

**DENCENTRALNE
REŠITVE ?**EKSPLOZIJA STROŠKOV NA
RAČUN OBČANOV

Referent: dr. Niklas (ZDA)

KDAJ: v četrtek, 23. novembra 1995, ob 19.30.

KJE: v gostilni Kramer v Šmarjeti v Rožu.

VABI: Koroška iniciativa za decentralno čiščenje odpadkov.

Domej bo vodil novo delovno skupino v kmetijski zbornici



Naš tednik: Kmetje so morali na Dunaju na cesto, da so dobili svoje pravice? Ali to ni žalostno?

Domej: Celo zelo žalostno je. Vlada je nam kmetom pred glasovanjem za pristop Avstrije k EU obljubila podpore in jih zdaj naen-

Frakcijski vodja SJK dipl. inž. Stefan Domej o aktualnih kmečkih vprašanjih.

krat ni hotela izplačati. Te podpore moramo videti kot nadomestilo za izgube, ki so jih kmetje utrpeli zaradi pristopa Avstrije k EU. SJK je bila masivno proti pristopu Avstrije k EU, že v prvem letu pa smo dobilo potrdilo za našo odklonitev. Pravzaprav je škandal, da obljube vlade niti eno leto niso držale. Vprašanje je, kaj bo v dveh ali treh letih.

SP je predlagala razdelitev podpor po socialnih kriterijih?

Svarim pred razrednim bojem med kmeti. Nas kmetov je danes že tako malo in smo tako ogroženi, da si ne smemo privoščiti razdvojenosti.

V zbornici je uspelo SJK ustanoviti delovno skupino za uvedbo dvojezičnosti. Kdaj bo pričela delovati?

Vodstvo te delovne skupine je v mojih rokah in bom prvič sklical sestanek meseca decembra. Sestavljali ga bodo predstavniki vseh frakcij v Kmetijski zbornici ter strokovnjaki, med katere štejem npr. naše sodelavce KIS ali

zgodovinarje, pravnike in dvojezične kmete, ki imajo desetletja opravka s kmetijsko zbornico.

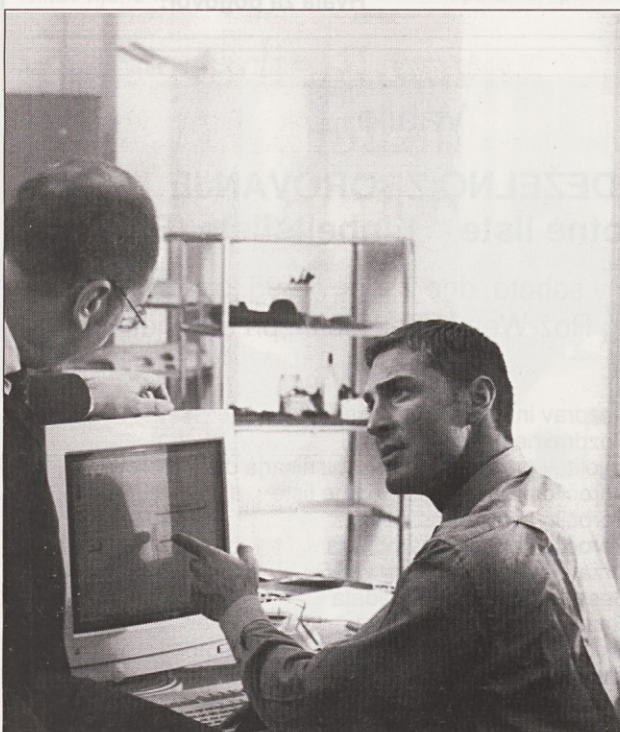
Kakšna so pričakovanja?

Prvi cilj je, da pridemo v vprašanje dvojezičnosti z mrtve točke in da se stvari odtegne emocionalni faktor. Potem utegnemo doseči tudi vidne uspehe.

Po občinah bodo pri novem namembnem načrtu kmetje pogosto na slabšem. Kako videte zadevo?

Zaenkrat po občinah pripravljajo diferencialni načrt, ki je le priprava na spremembo namembnega načrta. Kmetje in vsi drugi posestniki imajo zdaj možnost, da napravijo ugovor, če so mnenja, da sprememba namembnosti ni pravilna. V praksi si gotovo občina ne bo upala spremeniti namembnost zemljišča, ki je npr. namenjeno otrokom ali če je kmet že napravil prve investicije ali pa če služi zemljišče za zavarovanje posojil.

Silvo Kumer



*Was qualifizierte
Fachkräfte und
Zweisprachigkeit
Ihnen bringen.*

Österreich ist mehr als nur einfach ein weiteres EU-Mitglied: Ein Vergleich der Indikatoren „Wirtschaftswachstum“, „Arbeitslosenrate“ und „Inflation“ weist es als eine der führenden Nationen innerhalb der Europäischen Union aus.

Das Land verfügt über eine außerordentliche wirtschaftliche und soziale Stabilität. Weniger als 50 Streiksekunden pro Jahr und Arbeitnehmer machen es zu einem besonders sicheren Standort für Firmen, die termingerecht liefern wollen.

Občina Pliberk je te dni izdala štirijezični prospekt za reklamo obrtne cone. Naslovnica nosi naslov „Meja. Pozor. Zdaj! Inovacijska in obrtna cona BIG-Pliberk.“ Brošuro so sponzorirale pliberške banke. Z brošuro želi občina vabiti nova podjetja v obrtno cono, ki je med Pliberkom in Drvešo vasjo.



Konjerejski sejmi niso zanimivi samo za kmete in konjerejce ampak tudi za otroke. Mala Marcela je s svojima staršema Gregorjem in Andrejo Slugoutz-Sternad iz Lancove pri Škocjanu z velikim navdušenjem pri stvari. Naslednji konjski sejem na Koroškem bo v ponedeljek, 4. decembra, v Trgu /Feldkirchen. Foto: Fera

Asfalt iz Vidma je razgrel dobrolske mandatarje

Ker je bilo podjetje Held & Franke, ki importira asfalt iz Italije, cenejše od domačega podjetja STUAG, je moral občinski svet „hoče nočeš“ temu podjetju oddati z asfaltiranje občinskih cest.

Pri gradnji kanalizacije so v dobrolski občini prekopali vrsto asfaltiranih cest, ki jih je treba na novo asfaltirati. Pri javnem razpisu, ki je zakonsko predpisan, je bilo podjetje Held & Franke iz Salzburga najcenejše (24 mio. šilingov). Domače podjetje STUAG pa je bilo za 7 mio. šilingov dražje. Po zakonskih predpisih pa je moral občinski svet dati dela podjetju Held & Franke, ki bo asfalt importiralo iz Vidma iz Italije.

Župan Josef Pfeiffer in ostali mandatarji pri tem sklepu niso imeli dobrega občutka, ker so strokovnjaki občino svarili pred kakovostjo italijanskega asfalta, na drugi strani pa je pri domačem podjetju STUAG zaposleno lepo število občanov. Toda ker zakonsko ni druge možnosti, je moral občinski svet dati dela najcenejšemu ponudniku.

Kanal. Čeprav je iz študije dipl. inž. Serna razvidno, da je za vasi Metlova, Pribla vas, Humče, Mokrije in Pudab decentralna čistilna naprava za 9 mio. šilingov

cenejša kot gradnja kanalizacije, je občinski svet z večino glasoval za priključek na centralno čistilno napravo; gradnja te kanalizacijske mreže bo stala 184 mio. šilingov. Z gradnjo bodo sicer pričeli šele med letoma 2001 in 2003, toda vaščani na Metlovi, v Pribli vasi, na Humčah, v Mokrijah in v Pudabu bodo že kmalu dobili predpisane vsote za priključek, katere morajo potem tudi takoj plačati. Na gospodinjstvo pride 35.000,- šilingov, ki jih je treba ta-

V Dobrli vasi bodo že kmalu dobili zobozdravnico. Občinski svet je pred kratkim naslovil zna zavarovalnico (GKK) in združenje zdravnikov resolucijo, v kateri zahteva mesto zobozdravnika oz. zobozdravnice za Dobrlo vas.

Po zadnjih informacijah naj bi prišla že kmalu zobozdravnica dr. Lepitschnig, ki pa ima pol leta časa, da se dokončno odloči. Župan je z njo vodil že prve pogovore.

koj plačati. Prav na to želi občinska uprava v prihodnje točno paziti, referent za kanalizacijo Harald Pfitscher (F) zahteval, da se proti vsem zamudnikom ostro postopa, se pravi tudi s sodnjskim postopkom. Pred tem pa je svaril župan Pfeiffer, ker bi to nekatera podjetja lahko eksistenčno ogrozilo.

Alternative? Mandatarja EL Pep Komar in Jozej Haschej sta predlagala, naj bi občina vsaj za omenjene vasi upoštevala decentralno rešitev, ki je celo po študiji Serna cenejša od kanalizacije. Toda za ta predlog sta dobila kar vrsto odklonilnih stališč od župana Pfeifferja (SP), kanalskega referenta Pfitscherja (F) in šefa VP Gerharda Grascherja.

V občini Dobrlo vas so v preteklih tednih imeli kmetje možnost, da zaprosijo za izvzetje na kanalski priključek, število pa je presenetljivo nizko. Javilo se je le 30 kmetov, ki izpolnjujejo pogoje, da lahko gnojnico razvažajo po svojih poljih in njivah.

Silvo Kumer

CITATI Z OBČINSKE SEJE

O KANALIZACIJI

Zakaj plačujemo drage študije o alternativah, če jih potem ne upoštevate?

PEP KOMAR (EL)

Zato, da potem vemo, da ne smemo ničesar drugega graditi kot kanal.

ŽUPAN JOSEF PFEIFER (SP)

Nekateri občani še niso plačali priključka na kanal; če ne bo druge rešitve, je treba upoštevati tudi možnost eksekutiranja.

PODŽ. MIKLAU (SP)

Če že niste pripravljeni za alternative, potem pa občane o svojih načrtih vsaj informirate.

PEP KOMAR (EL)

Informacije bomo dali takoj, ko bo občinski svet vedel, kaj hoče.

ŽUPAN JOSEF PFEIFER (SP)

Prepričan sem, da Žitara vas ne bo izstopila iz zveze odplak, ker nima denarja, da bi nam plačala doslejšnje investicije.

ŽUPAN JOSEF PFEIFER

Pri našem kanalu smo v enakem položaju kot potnik, ki je kupil vozovnico za Dunaj in že sedi v vlaku in ne more več izstopiti.

GERHARD GRASCHER (VP)

Seveda more izstopiti, če med vožnjo spozna, da je pot napačna.

JOZEJ HASCHEJ (EL)

O ASFALTU

Želodec me boli pri tej odločitvi, toda ne smem drugače glasovati.

PODŽ. MIKLAU (SP)

To so pač posledice pristo-pa Avstrije k EU.

PEP KOMAR (EL)

Pravno je zadeva jasna; delo dobi tisti, ki je cenejši. Občinski svet ne sme skleniti ničesar drugega.

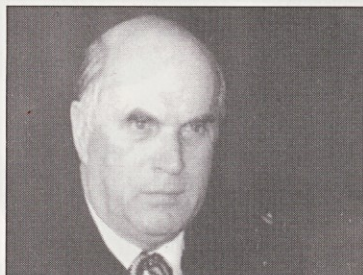
VODJA OBČ. URADA DR. KARNER

Tudi po zadnji študiji plava Št. Jakob v smeri velekanala

Vse kaže, da bo tudi občina Št. Jakob v Rožu dobila velekanal. Študija DI Heidingerja je namreč potrdila v bistvu prvo študijo, le da upošteva v obrobni krajih tudi male decentralne rešitve.

DI Heidinger je občinskemu svetu na minuli občinski seji predstavil svojo študijo, v kateri ni prišel do bistveno novih rezultatov, ki so že znani. Bistvena novost so le stroški, ki so za 25 % nižji, kot pričakovano. Medtem ko je Drau-Consulting občini Št. Jakob napovedala še 558 mio., je Heidinger mnenja, da bo gradnja knalizacije stala največ 425 mio. šil.

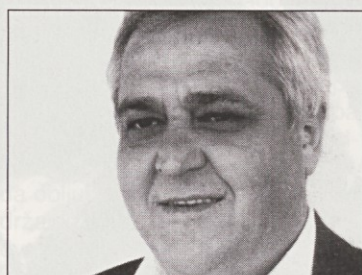
Priključek za posamezno gospodinjstvo naj bi stal 35.000,- šil. Za 1m³ odplak pa naj bi občani plačevali 33,- šil. DI Heidinger je v svoji študiji upošteval tri variante, ki upoštevajo tudi decentralne naprave na Reki, v Podgorjah in Št. Ožbaldu. Heidinger: „Če računamo gradnjo kanalizacijske mreže in redne obratno stroške v naslednjih 30 letih, potem pride samo velekanal v upoštevanje.“ Za Heidingerja pride decentralne naprave v upoštevanje le v obrobni



Šentjakobski župan Johann Gressl (SP) želi rešitev, ki je tudi pravno v redu.

krajih, kjer tudi iz gospodarskih razlogov ni smiselno graditi velekanala.

Ker so mandatarji šele na občinski seji minuli torek dobili podlage študije, sta mandatarja **SGS Riegelnik** in **Miškulnik** vložila predlog, da se o gradnji kanal sklepa šele na naslednji seji, kar je župan **Gressl** podprl. Odločitev o tem vprašanju so torej odložili do decembra, če se ne



Mandatar Štefan Riegelnik (SGS) je zahteva natančen pregled vseh variant.

bo ničesar bistvenega spremenilo v mnenju šentjakobskih mandatarjev, pa je pričakovati, da bo občinski svet sklenil gradnjo na osnovi zadnje študije, katero popolnoma zagovarja kanalski referent **Heinrich Kattinig (SP)**, ki je najavil, da se z nobeno drugo rešitvijo ne bo strinjal. Kattinig pa ni izključeval posameznih decentralnih naprav izven centra Št. Jakoba.

Silvo Kumer

CITATI Z OBČINSKE SEJE

Svarim pred stroški. V Dobrli vasi že računajo z 77,- šil. za m³ odplak.

ŠTEFAN RIEGELNIK (SGS)

Želim rešitev, ki je zakonsko čisto jasna.

ŽUPAN JOHANN GRESSL (SP)

Tudi decentralne naprave so ponekod lahko cenejše.

DI HEIDINGER

Vsak, ki zgradi posamično napravo, razbremeni budget javnosti.

DI HEIDINGER

Osebnost se ne bom strinjal z nobeno drugo varianto, kot z gradnjo velekanala.

PODŽ. HENRICH KATTINIG (SP)

Sem proti vsaki dodatni študiji, ker s tem nekateri želijo samo zavlačevati.

PODŽ. JOHANN OBILTSCHNIG (SP)

Čeprav imamo na mizi že drugo študijo, ne verjamem, da bi bil velekanal cenejši od decentralnih rešitev.

MICKA MIŠKULNIK (SGS)

Bilčovs želi samostojno rešiti problem odplak

Pravno izstop iz Koroške zveze odplak sicer ne bo težaven, na dokončno odločitev pa bo vsekakor vplivalo vprašanje denarja.

Razprave o kanalu potekajo že nekaj let, tako da je zanimanje občanov v Bilčovsu že nekoliko popustilo. Na predstavitvi decentralne študije se je zbralo komaj 30 domačinov, ki pa so jo z zanimanjem in večinoma z zadovoljstvom vzeli na znanje.

Alternativne decentralne naprave sicer naj ne nadomestijo vseh centralnih sistemov kanalizacije, ampak naj bi imeli ljudje možnost, da jih zgradijo predvsem na podeželju, kjer je naseljenost zelo redka in so zato stroški za priključek na centralno napravo izredno visoki. To je postalo jasno tudi v Bilčovsu, kjer je (minuli petek) strokovnjakinja dr. Brigitte Hahn predstavila študijo o alternativni decentralni napravi. Pri študiji je seveda upoštevala posebnosti regije (redka naseljenost) ter za občino izdelala primeren koncept s približno 80 posameznimi in tudi mnogimi sku-



Ingrid Zablatnik (v pogovoru z deželno svetnico za varstvo okolja **Elisabeth Sick**): „Če ostane pri zvezi odplak, nam velekanal ne uide!“

pskimi napravami za razne vasi. S tem so Bilčovščani pokazali, da želijo nositi sami odgovornost, toda najprej je potrebno izstopiti iz koroške zveze odplak. Občinski svet bo o tem odločal 23. novembra.

V zvezi z izstopom iz zveze odplak se je županja Stefanie Quantschnig že pozanimala na deželni vladi ter prejela potrdilo, da sicer pravno ne bo težav, na dokončno odločitev pa bo vsekakor vplivalo vprašanje denarja. Vsekakor pa je podpora s strani dežele vprašljiva.

Govornica ljudske iniciative Ingrid Zablatnik pričakuje, da z izstopom iz zveze odplak pridobijo čas za preverjanje zrelejših in predvsem cenejših tehnologij, predvsem kar zadeva obratovalne stroške. „Če ostanemo pri zvezi odplak, nam velekanal ne uide. Ker nam je dežela pomagala, da smo se pridružili zvezi odplak, nam naj sedaj tudi pomaga pri izstopu,“ tako Zablatnikova.

Bilčovška jesen – rožanski kulturni dogodek

Bilčovsko kulturno društvo sicer ni najstarejše na Koroškem, je pa trenutno prav gotovo eno najbolj aktivnih. Najnovejša podbuda za okrepitev slovenske kulture med domačini in bližnjo okolico je sklop prireditev pod naslovom Bilčovška jesen, ki obsega po eno glasbeno, literarno in gledališko ponudbo.

V soboto, 11. 11. je bil otvoritveni večer: koncert naših domačih solistov, ki so na podbudo Slovenske prosvetne zveze prvič nastopili skupaj na Koroškem. Vsaka južnokoroška dolina je dobila svoj termin. V petek so Tone Kernjak (klavir), Kristijan Filipič (prečna flavta) in Gabriel Lipuš (solopetje) oblikovali glasbeni večer v Železni Kapli, v nedeljo pa so vabili v Zahomec. V Bilčovsu so obiskovalci kar napolnili avlo nove ljudske šole in navdušeno uživali odlično igro študentov glasbe.

Kristijan Filipič je ob spremljavi T. Kernjaka igral zahtevno sonato za flavto in klavir Philippe Gauberta in mehke, pisane melodije iz opere Carmen - fantazijo za flavto in klavir Francois Borneja.

Odkar je na Mozarteumu v Salzburgu pri prof. Ireni Grafenauer, je Kristijan znatno napredoval v tehniki, predvsem pa se zna vživeti v dušo



Posebej bi radi opozorili na literarni večer Bilčovške jeseni. V petek, 17. 11. ob 19.30 bosta v gostilni Seher (Knaberle) v Velinji vasi brala pesnik Kajetan Kovič in satirik Žarko Petan iz svojih del, v slovenskem izvirniku in nemškem prevodu. Kot tretja prireditev sledi v nedeljo, 19. 11. ob 14.30 francoska komedija z glasbo G. Lipuša: Pokojna gospejna mama, ki jo je E. Fritz priredil za glasbo in Vinko Mödendorfer režijsko zasnoval.

glasbe in oživeti čustvene zvoke.

Vidno napredoval je Gabriel Lipuš, odkar se posveti na Dunaju pri prof. Kurtu Equelluzu solopetju pesmi in oratorija. Glas je poln, mehak in lirični bariton je napolnil brez dihalnih težav osrednjo avlo ljudske šole. Zapel je pesmi iz Bethovnovnega cikla An die ferne Geliebte in štiri pesmi R. Straussa. V slovenščini je uvrstil v spored tri rahlo zabavne pesmi G. Januša, ki jih je leta 1956 uskladil Tomaž Svete. Solopetje je spremljala na klavirju solokorepetitorica Margit Fussl z Dunaja.

Najbolj zreli, izkušeni solist postaja Tone Kernjak, ki je tudi opravil levji delež večera. Kot solist je izvajal Sonato v A-duru F. Schuberta in Images I Claude Debussyja. Njegova tehnik je še bolj izpiljena, samozavest se je okrepila in s tem lahko pride tudi več osebne interpretacije glasbe močneje do izraza.

PISMO BRALCA

Manjšinski kongres in ples TAK

Te dni smo na Koroškem imeli dve prireditvi večjega pomena: manjšinski kongres v Beljaških Toplicah in ples Dvojezične trgovske akademije. Manjšinski kongres je nudil veliko več, kakor je o tem poročal Naš tednik. Gelde kritike, da se nismo poslužili svoje materinščine, bi pripomnil le to, da nismo investirali časa in denarja za to, da demonstriramo, kaj znamo. Vsaj moj prispevek je bil namenjen predvsem nemško govorečim udeležencem. Ti odločajo o naših pravicah in uresničitvi naših želja, npr. o zastopstvu v parlamentu in deželnem zboru ter o dvojezičnih napisih.

Ples TAK je dobro uspel, četudi ORF ni prinesel tega, kar smo pričakovali. Morali bi pa obiskovalci pokazati malo več kulture! Moti me, da se izraža enakopravnost žensk demonstrativno predvsem v tem, da mladina ne more shajati brez cigaret. Še bolj pa me je motilo, da je pri predstavitvi gostov in akterjev bilo toliko hrupa, da niti v sprednjem delu dvorane nisi razumel, kaj se je govorilo na odru. Treba bo tudi pri vходу postaviti več zvočnikov. Seveda nas starejše moti tudi glasna godba, ker onemogoča pogovor med obiskovalci. Da je bila restavracija v prvem nadstropju le zasilna rešitev, smo zvedeli šele naknadno.

Sicer pa tudi mene veseli, da imamo še toliko mladine, ki se veseli plesa dvojezične TAK. Prav tako bi se zahvalil učiteljem TAK, še posebej pa ravnateljici mag. Amrusch-Hoja; med drugim je obzirno skrbela za to, da so bili častni gostje dostojno sprejeti in tudi dostojno poslovljeni.

kom. sv. Franc Rutar
Dobrla vas – Lido

Maribor:

Po štirih letih spet Koroško-slovenski kulturni dnevi v Mariboru

Pretekli četrtek, 9. novembra, so v Mariboru po štirih letih spet odprli Koroško-slovenske kulturne dneve. Na četrtkovi otvoritvi je igral znani koroški ansambel Drava, ki je s svojo glasbo navdušil vse navzoče.

V Kazinski dvorani Slovenskega narodnega gledališča v Mariboru se je zbralo kar lepo število obiskovalcev. V imenu občine Maribor je spregovoril in pozdravil Korošce podžupan občine Maribor Bojan Peče. Koroško-slovenski kulturni dnevi so v Mariboru že tradicionalni, kajti obstajajo že od povojnih let. Približno 20 let pa pri organiziranju kultur-

nih dnevov pomagata Krščanska kulturna zveza in Slovenska prosvetna zveza. Na slovenski strani pa letos ni bil organizator tako kot v prejšnjih letih samo Klub koroških Slovencev, ki mu predseduje Janko Kuster, temveč tudi Mestna občina Maribor ter Zveza kulturnih organizacij Maribor. Po besedah tajnika KKZ Nužeja Tolmajerja letošnji Mariborski kulturni dne-

vi niso več tako obsežni, kot so bili v prejšnjih letih.

Da so letos kulturni dnevi spet oživeli, se je zahvaliti iniciativi mariborskega župana dr. Križmana. Odprtja so se med drugim udeležili tudi predsednik NSKS Nanti Olip, tajnik KKZ Nužeja Tolmajerja in tajnik SPZ dr. Janko Malle. Tajnik Zveze kulturnih organizacij Slovenije Janez Karlin je povedal, da

zelo pozdravlja sodelovanje s koroškimi Slovenci.

Kljub vsem lepim trenutkom v Mariboru pa so nekateri gostje iz Koroške obžalovali, da se je prireditve udeležila večinoma le starejša publika.

Kulturni dnevi se bodo v Mariboru nadaljevali še do četrтка, 30. novembra. Med drugim bo svoja dela razstavljala tudi koroška umetnica Zorka Loiskandl-Weiss (odprtje bo v četrtek, 30. novembra).

Igor Roblek

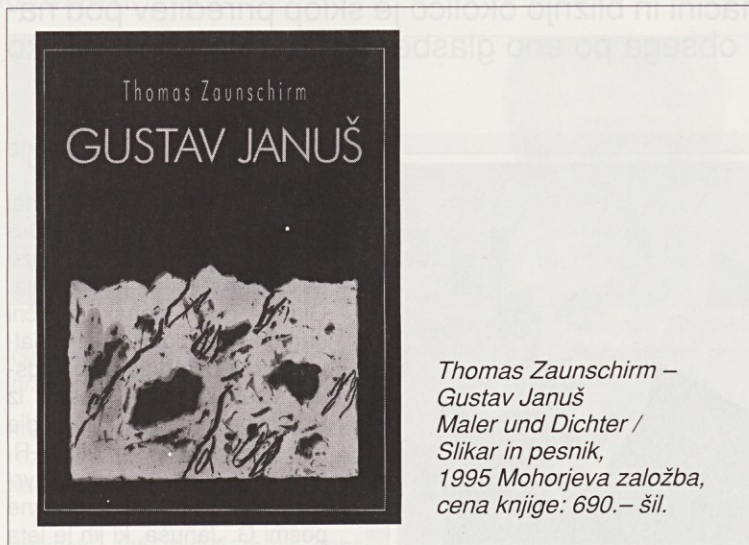
Slikar iz tesnobe v prostoru in zvestobe prostoru

Predstavitev Januševe monografije v Galeriji Šikoronja – in približevanje.

Spoznati človeka globlje, priti do njega, ga razumeti in sprejeti, ni lahko. Če gre za umetnika slikarja in pesnika, je to še težje. Kdor ima v sebi kanček radovednosti, se poda na pot spoznavanja in se razveseli knjige, ki mu jo kdo položi v roke, knjige, v kateri najde pomoč pri svoji odisejaji.

Nekaj dni je že od tega, odkar nam je na razpolago knjiga Gustav Januš, ki jo je izdala Mohorjeva založba. Ko listaš v njej, ti najprej zbudi pozornost rdeč rokopis, ki ga je svojemu prijatelju Gustavu poslal Handke za uvodnik. Imenuje ga slikarja iz tesnobe v prostoru in zvestobe prostoru. To poimenovanje je že nekakšen poskus interpretacije umetnikovih stvaritev. Še nazorneje pa se poglubi v Januševo slikarsko ustvarjanje umetnostni zgodovinar Thomas Zaunschirm, univerzitetni profesor in avtor številnih knjig o umetnosti 20. stoletja. V svoji obširni razpravi nam skuša približati učitelja fizike, pesnika in slikarja, ki nam ob neskončni raznoterosti oblik in vsebin zlahka posreduje spet in spet nove.

Ob predstavitvi monografije je ravnatelj Mohorjeve založbe, inž. Kattinig, ponosno opozoril na to, da sega Januševo sodelovanje z založbo že nazaj v prva leta njegovega ustvarjanja, ko so izhajale prve številke Mladja. V njih je umetnik stopil v javnost, deloma tudi pod psevdonimom Fran Korojan, s pesmimi in slikami. V monografiji torej najdemo njegova začetna



Thomas Zaunschirm –
Gustav Januš
Maler und Dichter /
Slikar in pesnik,
1995 Mohorjeva založba,
cena knjige: 690.– šil.

dela, iz časa mladega Mladja, pa do najnovejših na platnu, ki jih je nazadnje razstavljala Galerija Šikoronja v Rožeku in Celovcu.

Tokratni večer „približevanja“ je požlahtil slikar s svojo navzočnostjo in mu tako nedvomno zadal svoj pečat. Ta del večera je vodila Janja Zikulnig, ki se lahko ponaša že s celo vrsto podobnih srečanj, gledalca z umetnostjo in umetnino. Nedvomno je prav sodobna umetnost navadnemu obiskovalcu galerij in razstav razmeroma nerazumljiva. S pomočjo raznih posredovalnih pristopov, ki zahtevajo nekaj trenutkov časa za poglobitev, je vendarle možno vsakomur, da spozna globljo za-

misel za prvotno nerazumljivo sliko. „Približevanje“ ne posreduje odgovorov, poziva in usposablja pa mene in tebe, ki sva pripravljena, da sprejemava, postaviti bistveno vprašanje eksistence. Predstavljam si konkretno Januševo sliko z globoko črnino in intenzivno barvo s črnimi lisami drugo ob drugi. Lahko se vprašam, kam me pelje ta črnina, kaj je za njo, če je tam konec vsega ali vendarle začetek, dopuščam, da me sončno zlata barva okreпча in se podam na pot iskat odgovorov. Ob vsem tem nam je ravno pri Janušu lahko, saj nam kot pesnik nudi zadosti impulzov za nadaljnje izpraševanje in iskanje.

IKA

Odprtje razstave del dipl. inž. Andreja Dolinarja

Preteklo soboto je vabil Dom v Tinjah na otvoritev razstave slik mladega dipl. inž. Andreja Dolinarja.

Po kratkem glasbenem programu z deli J. S. Bacha in L. v. Beethovna, ki ga je mag. Feinig oblikoval na klavirju, je slikar najprej seznanil obiskovalce s svojim dojemanjem sveta, potem pa jih je popeljal še po razstavi in jim pred določenimi slikami tolmačil njihovo izpoved.

Z njegovimi besedami: „Kot slikar sem se učil največ v Itali-

ji. V glavnem se ukvarjam s tradicionalnim kitajskim slikanjem s tušom. Navdušuje me celostno gledanje in doživljanje naše biti in to me vodi k slogu kozmičnega realizma.“

Ni nobena skrivnost, da v današnjem stehnziranem svetu zanemarjamo razvijanje t. im. „ženskih lastnosti“ ali ženskega principa v svetu,

zato jih slikar še posebno poudarja.

Dolinarjeve stvaritve so vse dodelane, solidne, tehtne, njegova paleta barv učinkuje ponekod celo domače. Ni slikar podzavesti ali zamegljenosti. Bližja mu je pridnost in jasnost.

28-letni tehnik in slikar bo gotovo šel svojo pot, bralce pa vabimo na ogled razstave, ki bo odprta še do konca novembra.

Natančno 11. junija 1960 je bilo med drugim po zaslugi takratnega kaplana v Selah salezijanca Ivana Matka ustanovljeno športno društvo DSG Sele. Ali je ostal osnovni namen društva – krščanska skrb za zdravega duha in zdravo telo – ohranjen tudi po 35. letih ali pa gre razvoj že v drugo smer?

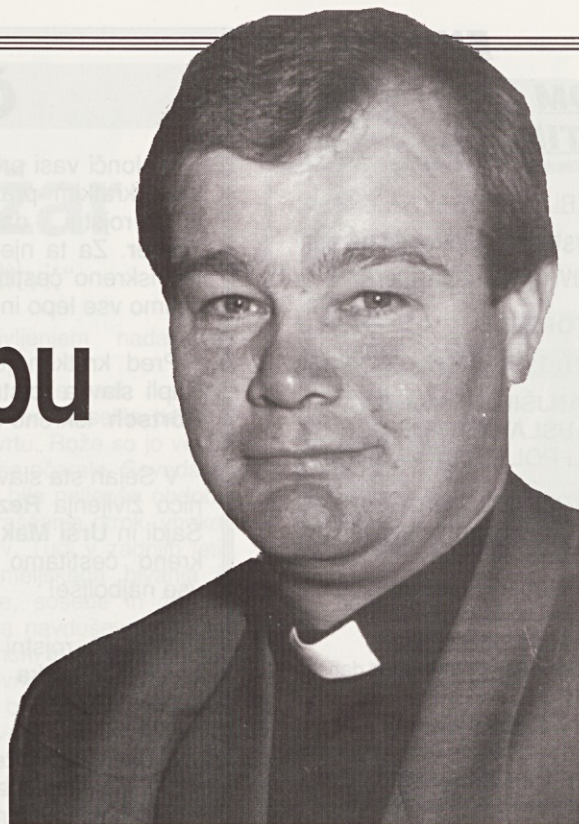
Mag. Ivan Olip: Športno društvo DSG Sele letos obstaja ravno 35 let. Prvi pobudnik in glavna gonilna sila pri ustanovitvi je bil takratni kaplan v Selah Ivan Matko. Društvo se je sprva imenovalo „Škofijsko športno društvo Koroška – krajevna skupina Sele“ in je nastalo prav iz vrst katoliške mladine. Zato je bila tudi od vsega začetka krščanska skrb za zdravega duha v zdravem telesu eno izmed glavnih načel društva. Trudili smo se vsa leta v spremenjenih razmerah ohranjati ta načela, neki krščanski etos, ki dandanes v športu zelo primanjkuje. Že zaradi tega je bila kulturna dejavnost v našem društvu velikega pomena. Imamo v odboru posebnega odbornika, ki je v glavnem odgovoren za izvenšportno, kulturno in duhovno dejavnost. Treba je bilo veliko investirati, da razvoj v društvu pod vplivom časovnih in družbenih razmer ni sledil duhu časa in da niso bili denar, profit in uspeh za vsako ceno edino merilo za delovanje društva.

Natančno 20 let ste predsednik športnega društva DSG Sele, ki je prav v teh letih še posebej zaživel. Zaradi velike dušnopastirske obremenjenosti v Pliberku pa se menda na letošnjem občnem zboru želite posloviti kot predsednik, kar ste tudi jasno naznanili v letošnjem letnem poročilu. Toda želja mnogih je, da ostanete v društvu še naprej kot predsednik. V primeru, da je vaša odločitev nepreklicna, koga v tem primeru priporočate za novega predsednika?

Pred dvema letoma sem prevzel funkcijo predsednika za nadaljnji dve leti samo s pogojem, da se izvoli še dodatni podpredsednik, torej skupno dva, in da je ta poslovna doba dokončno zadnja. Veliko

Pred občnim zborom DSG Sele

Mag. Ivan Olip: „Odločitev o odstopu je dokončna!“



V soboto, 18. novembra 1995, s pričetkom ob 19.30 bo v farnem domu v Selah redni občni zbor športnega društva DSG Sele. Hkrati bo ta občni zbor zadnji, ki ga bo kot predsednik vodil pliberški mestni župnik mag. Ivan Olip. „20 let kot predsednik je dovolj,“ pravi Olip; zamenjal naj bi ga dose-danji podpredsednik Franc Kelih.

so mi prigovarjali odborniki, da bi le še ostal in dodal še eno periodo. A zdi se mi, da to ni rešitev, ker bo pri naslednjih volitvah spet enak položaj. Po temeljitem razmišljanju v zadnjih dneh sem prišel do spoznanja, da je moja odločitev dokončna, ker bi moja ponovna kandidatura bila neodgovorna nasproti

kajoča motivacija, poškodbe, slaba udeležba pri treningih, majhen kader, tako da mora trener Radosavljevič po sili razmer, da sploh lahko spravi na igrišče enajsterico, postaviti v ekipo tudi take ljudi, ki med tednom niso trenirali ali pa so, neredko, sobotno noč prebili po veselica in gostilnah ter nato tavalili po

očitajo, da uganjajo politiko, namesto da bi pometali pred lastnim pragom, in da posamezni odborniki žalijo nogometase. Več mesecev, kljub rednim odborovim sejам in posebnim vabilom ni bilo na sejo nobenega odgovornega funkcionarja nogometne sekcije, prirejali pa so sami svoje „seje“. Izkazalo se je, da intrige še nikoli niso koristile, ampak samo škodovala. Hvala Bogu se je stvar z začetkom jesenske sezone podelila in upam na še plodovitejše sodelovanje vseh funkcionarjev društva in odgovornih posameznih sekcij.

Najmlajša – nordijska – sekcija je sicer dobro organizirana, toda odziva ni pravega. Kako bi se v prihodnje dalo širiti zanimanje mladih za to lepo zimsko športno panogo?

Zanimanje za tek na smučeh je po začetni evforiji znatno popustilo. Čeprav velja tekaška steza na Šajdi po mnenju strokovnjakov za eno izmed najbolj selektivnih prog daleč naokrog, ni bilo dosti odziva. Smolo smo imeli zadnje zime tudi s snegom oz. z vremenom. Ko se je proga pripravila, jo je pogosto uničila „odjuga“ ali pa je preveč poledenela, ko je po deževju spet zmrznila. Zadnja leta smo naredili še dodatno progo po Grosovi ravni in Krištanovem travniku, ki se je kar obnesla. Zanimanje se mladim ne da vsiliti; najboljša motivacija, da bi ponovno mogli dvigniti zanimanje, bi bila zima po želji športnikov z

obilnim snegom, ki dalj časa obleži. Tako bi čudovita zimska idila spet zvalila mlade in stare na tekaško stezo.

Društvo sestavljajo štiri sekcije – smučarska, namiznoteniška, nogometna, nordijska, peta – tenis – naj bi v prihodnje dopolnila društvo. Kakšni so izgledi?

Že nekaj let obstaja načrt za gradnjo teniškega igrišča. Tudi areal za morebitno igrišče je bil že predviden, a ni prišlo do dokončnega sporazuma s posestnikom, tako da je ostalo samo pri načrtovanjih. Zaradi štedenja na vseh področjih in zaradi skrajšanih proračunov zaenkrat tudi ni denarja. Možno bi bilo, da bi društvo na lastno pobudo ob igrišču za nogomet uredilo še igrišče za tenis, a to so bolj sanje prihodnosti kot realni načrti.

Ob koncu se vaša želja društvu in novemu predsedniku za prihodnje?

Želim društvu vse najboljše! Želim si predvsem, da bi ostali zvesti načelom društva, da bi v društvu tudi v prihodnje vladal krščanski etos v skupni skrbi za zdravega duha in zdravo telo po starem in vendar tudi danes veljavnem načelu: Zdrav duh v zdravem telesu. Da bi vsi funkcionarji vlekli za eno vrv in bi s skupnimi močmi mogli ustvariti veliko dobrega za selsko mladino. Predsedniku pa veliko zagona, potrpljenja in dobre volje!

Hvala za pogovor!

Franc Sadjak

„Moja glavna poklicna skrb je dušnopastirska, vrhu tega je doba 20 let zadostna!“

predsednik DSG Sele mag. Ivan Olip

društvu, saj imam premalo časa, da bi se zadosti posvetil predsedniškemu poslu. Moja glavna poklicna skrb je dušnopastirska, vrhu tega je doba 20 let zadostna. Za svojega naslednika si želim dosedanega podpredsednika in poslovodjo Posojilnice-Bank Borovlje, Francija Kelih, in ga za to funkcijo tudi predlagam.

Posamezne sekcije DSG Sele več ali manj uspešno delujejo. Žal pa opažamo, da nogometna sekcija sicer pridno dela, toda pravi uspeh je letos izostal – samo 9. mesto po končanem jesenskem delu prvenstva 95/96. Kje vidite vzroke za take nizke uspehe te sekcije?

Glavni vzroki za manj uspešne nastope nogometasev so manj-

igrišču kot mračniki. Tako odpada sleherni boj za mesto v ekipi in motivacija za trening.

Letos vigredi je bilo mnogo razprtij in intrig med nogometasi na eni strani ter nogometno sekcijo in odborom DSG Sele na drugi strani. Kaj je bilo dejansko v ozadju teh nesporazumov in ali še danes vplivajo na sekcijo?

Razprtije med nogometasi samimi na eni strani in sekcijo in odborom na drugi strani so bile glavni vzrok, da se lani nismo bolje odrezali in smo na končni lestvici zasedli le 5. mesto. Zelo negativno je vplivalo na medsebojne odnose in na pospeševanje intrig pismo odgovornih predstavnikov nogometne sekcije, naslovljeno na odbor, s katerim vnašajo nemir in odbornikom

ENOTNA DOM LISTA & V TINJAH

SERIJA RAZPRAV NA TEMO:

Avstrija in Slovenija na poti k evropskem partnerstvu

TOREK

21. 11. 1995, ob 19.30

MANJŠINSKI MANDAT – „AUSLAUFMODELL“ ALI POLITIČNA NUJNOST?

Razpravljali bodo:

dr. Luis Durnwalder

deželni glavar Južne Tirolske

dr. Hubert Frasnelli

Klubski vodja SVP

dr. Karl-Otto Maier

deželnozborski poslanec danske narodne skupnosti v Kielu

prof. Lojze Peterle

bivši predsednik slovenske vlade

ddr. Karl Anderwald

namestnik vodje koroškega deželnega urada

Karel Smolle

predsednik CAN

Andrej Wakounig,

predsednik EL

Vodja razprave:

mag. Marjan Pipp

TOREK

28. 11. 1995, ob 19.30

JE KRŠKO – POTREBA IN/ALI OGROŽENJE?!

Razpravljali bodo med drugim:

Boris Sovic

državni sekretar za energetska vprašanja RS

dr. Elisabeth Sickl

deželna svétnica

Stane Rozman

generalni direktor JE Krško

Danilo Sitar

župan mesta Krško

Pepo Mandl

Koroška iniciativa Alpe Jadran brez atomskih naprav

Ingrid Zablatnik (EL)

Vodja razprave:

dr. Miro Polzer

ČETRTEK

4. 12. 1995, ob 19.30

AVSTRIJA – SLOVENIJA: SOSEDSTVO Z VELIKIM GOSPODARSKIM POTENCIALOM?!

Razpravljali bodo med drugim:

Janko Deželak, slovenski ministar za gospodarstvo – dipl. trg.

J. Habernik, SGZ na Koroškem

– **dr. Arnulf Schatzmayr,** Koroška gospodarska zbornica

Vse prireditve bodo v Domu v Tinjah. Za simultano prevajanje je poskrbljeno.

ČESTITAMO

V Nonči vasi pri Pliberku je pred kratkim praznoval svoj 60. rojstni dan **Stanko Thaler**. Za ta njegov praznik mu iskreno čestitamo ter mu želimo vse lepo in dobro!

Pred kratkim je v Železni Kapli slavila rojstni dan **Liza Pörtsch**. Iskreno čestitamo!

V Selah sta slavili 70. obletnico življenja **Rezi Oraže** na Šajdi in **Urši Mak**. Obema iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše!

Svoj 65. rojstni dan je praznovala **Slavka Trost**. Vse najboljše!

V Lobniku pri Peruču je slavila 75. rojstni dan **Mici Sadošek**. Čestitkam vseh domačih se pridružuje uredništvo NT!

V Zgornjih Libučah je praznoval rojstni dan in god **Andrej Boročnik**. Za ta osebni praznik mu želimo vse najboljše!

Na Metlovi je slavila dvojni praznik **Zofija Orgl**. Vse najboljše!

40. obletnico poroke sta na Obirskem praznovala **Anči** in **Lenci Novak**. Iskrenim čestitkam vseh domačih se pridružuje uredništvo NT!

Preteklo soboto je praznoval osebni praznik **Martin Komar**. Čestitkam vseh domačih se pridružujeta uredništvo NT in EL Dobrla vas!

V društvu upokojencev Podjuna slavijo osebne praznike sledeči člani: **Amalija Gregorn** iz Dul pri Miklavčevem, **Karl Laurenčič** iz Žirovnice, **Jožef Lupinc** iz Dobre vasi, **Veronika Krabath** iz Kokja in **Franc Pegrin** iz Mlinč. Čestitkam vseh ostalih članov društva upokojencev se pridružuje uredništvo NT!

Preteklo nedeljo je slavila rojstni dan **Marija Prunč**. Iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše tudi v prihodnje!

V društvu upokojencev Št. Jakob praznujeta **Rezika Lederer** iz Št. Jakoba in **Paul Fric** s Kota osebne jubileje. Čestitkam ostalih članov se pridružuje uredništvo NT!

V društvu upokojencev Pliberk obhajajo osebna slavja **Mirko Perč** iz Rinkol, **Ana Petrač** iz Šmarjete, **Marija Buchwald** iz Nonče vasi in **Leopold Smrečnik** iz Globasnice. Vsi ostali člani društva upokojencev iskreno čestitajo. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT!

Včeraj je praznoval rojstni dan **Lenart Katz** iz Nonče vasi. Zavzetemu kulturnemu in političnemu delavcu iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše tudi še v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo NSKS, EL in NT!

Občinski odbornik EL Žitara vas **Karl Hren** je pred kratkim slavil rojstni dan. Vsem čestitkam domačih se pridružujeta EL in SJK!

Počitniški sodelavec NT **Danijel Košutnik** te dni praznuje rojstni dan. Iskreno mu čestitamo ter želimo vse najboljše tudi v prihodnje!

Predsednik SPD „Danica“ **Stanko Wakounig** te dni praznuje svoj rojstni dan. Vsem čestitkam se pridružujejo EL, GL Škocijan in NT!

ČESTITKI TEDNA



Osebni jubilej Dragice Zankl

Preteklo soboto je v krogu domačih praznovala svojo 50-letnico Dragica Zankl iz Vetrinja. Slavljena, ki je zvesta bralka Našega tednika, gotovo ni znana širši javnosti, sicer pa

jo toliko bolj odlikujejo pridnost, pravičnost in poštenost. Sorodniki, prijatelji in znanci jo zelo cenijo prav zaradi prijaznosti, zadovoljstva in ustrežljivosti.

Ob življenjskem jubileju ji želimo obilo sreče, osebnega zadovoljstva in zdravja. Čestitkam družine, sorodnikov in prijateljev se pridružuje uredništvo Našega tednika.

Na mnogo leta!

dako



Fridi Mak srečal Abrahama

Ravnatelj selske ljudske šole Fridi Mak je obhajal svoj 50. življenjski jubilej. Slavljena poznamo kot zavzetega športnika oz. funkcionarja

DSG Sele. Še posebej mu je pri srcu smučanje. Pa tudi petje mu ni tuje. Ko je bil še učitelj v Podjuni, je bil med prvimi pevci MePZ „Podjuna-Pliberk“.

Ob srečanju z Abrahamom mu želimo obilo osebnega zadovoljstva, poklicnega uspeha in zdravja. Čestitkam Našega tednika se pridružujejo tudi odborniki DSG Sele.

Bog Te živi!

–Kuj–

ŠT. VID V PODJUNI:

Slovo od Kristine Kežar

„Človek naj ne obupa, ampak naj zaupa Bogu v molitvi.“

S temi besedami bi lahko opisali lik Kristine Kežar, ki je v nedeljo, 12. novembra 1995, v 91. letu starosti za vedno zatisnila oči. V svojem dolgem življenju rajna mama nikoli ni obupala, saj je gradila svojo življenjsko pot na verskih in narodnih temeljih. V nesebični ljubezni do otrok, vnukov in pravnukov se je zrcalila vsa materina skrb in odgovornost.

Kristina Kežar se je rodila 16. decembra 1904 na Markovi kmetiji na Horcah pri Št. Primožu.

Svoje otroštvo je preživela v času prve svetovne vojne, ki je v gospodarsko šibkem času prav gotovo zahteval veliko truda in trdega dela za preživetje. Tudi kot mladenka je zagrabila za trdo kmečko delo. Ta pridnost in veselje do domače grude pa jo je pospremila tudi na Lekševo kmetijo, kamor se je leta 1926 poročila. Rodila je štiri otroke, ki so bili deležni prave materinske ljubezni. Z ljubeznijo pa je tudi posredovala narodno samozavest in lepo slovensko materino besedo. Z možem Hanzijem, ki je bil gonilna sila vsega takratnega kulturnega delovanja, sta skrbela kot igralca in pevača za kulturni razcvet. Slovenska pesem in beseda sta imela posebno mesto v Lekševi družini. Zato tudi ni bilo nič nenavadnega, da so otroci skupno z mamo prepevali pesmi, ko je delala v hlevu. Ravno tako pa je mama posredovala otrokom tudi vsakdanjo molitev in bra-



no besedo. Nad tisoč knjig in vse slovenske časopise je do zadnjega trenutka prebirala in poudarjala, da branje izobražuje človeka.

Tudi v krutem času druge svetovne vojne Kristina Kežar ni obupala, nasprotno, zavzela se je pri nekem komandantu, da se je mož Hanzej iz Rusije vrnil domov, ter mu tako po vsej verjetnosti rešila življenje. Ravno tako je rešila mnogo slovenskih knjig pred zažigom in s tem ohranila društvu bogato kulturno dediščino. Čeprav sta se jezikovna podoba in mišljenje pri marsikaterem domačinu spremenila, Lekševa in Markova družina nista klonili namškonacionalnemu pritisku. Rajna mati nikoli v življenju kljub težavnim časom ni obupala, ampak je s trdim delom in skromnim ter duhovno

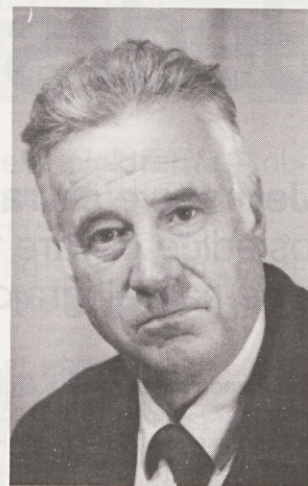
bogatim življenjem nadaljevala ubrano pot.

Radovala se je vseh naravnih lepot in posebej veselila dela na polju in na vrtu. Rože so jo vedno znova nadvse očarale. Seveda pa je za mater bilo najlepše obdobje življenja odraščanje otrok, vnukov in pravnukov. Tudi v zadnjih letih svojega zemeljskega bivanja je vse domače, sosede in znance vedno znova navduševala s svojim optimizmom in širokim gledanjem na časovne spremembe. Njeni nasveti so bili bogati zakladi iz vseh doživetih življenjskih izkušenj. V zadnjih dneh svojega zemeljskega življenja se je mati poslovila od vseh domačih in mirno zatisnila oči, zavedajoč se, da njena setev ni bila zaman, in v globokem prepričanju, da jo bo Bog vzel v nebeško domovino in bo tako ostala sredi med svojimi.

Množica vernikov je pospremila pokojno mamo Kristino Kežar v sredo, 15. novembra, v farno cerkev v Št. Vid in na tamkajšnje pokopališče k zadnjemu počitku. Pogrebne obrede je opravil domači župnik Anton Rozmarič skupno s sobrati. Pesmi žalostinke je dragi materi zapel v slovo domači cerkveni zbor.

Naj se draga mama odpočije od zemeljskega truda in prejme plačilo večnega življenja.

Otrokom Hanzaju, s. Anuncijati, Naney in drugim sorodnikom izrekamo naše iskreno sožalje!



ILOVJE:

† Pavel Kropfitch

Čisto nepričakovano je umrl v petek, 3. novembra, v zgodnjih jutranjih urah v celovški bolnišnici Pavel Kropfitch, znani in ugledni mizar z Ilovja nad Celovcem. V četrtek, na vernih duš dan, je bil še v Kotmari vasi pri maši; cel dan je bil pridno na nogah in pri delu. Proti večeru ga je zadela kap; v bolnišnici ni več bilo pomoči.

Rajni se je rodil 9. februarja 1927 pri Mežnarju v Velinji vasi v bilčovški župniji. Med drugo vojsko je moral še nositi uniformo. Po vojski je nadaljeval uk za mizarja; v Beljaku je naredil mojstra. Nekaj časa je delal doma v Velinji vasi, leta 1955 pa je prevzel mizarstvo delavnico v Ilovju. Leta 1959 se je poročil z Brigito Niemetz, Zmukovo s Plešivca. Imela sta štiri otroke; hči Ani in sin Hanzi sta maturirala na Slovenski gimnaziji. Pavel Kropfitch je bil znan in priznan daleč naokoli. Bil je zelo priljubljen; to se je tudi videlo pri pogrebu v torek, 7. novembra. V slovo so zapeli kotmirški pevci, zaigrala je tudi godba tovarne na Bistrici. Župnik Maks Michor je opravil verske obrede ob asistenci bilčovskega dekana Poldeja Kasslna in žihpoljskega župnika Dušana Česna. Rajnemu se je zahvalil za zvestobo narodnemu in verskemu izročilu; čeprav je živel na obrobju župnije, je redno sodeloval.

Naj rajni Pavel počiva v miru božjem. Ženi in otrokom pa vsem sorodnikom velja naše iskreno sožalje.

SREJE PRI ŠT. JAKOBU:

Ludvik Serajnik nas je zapustil

Za vse nepričakovano se je raznesla žalostna vest, da nas je v soboto, dne 4. 11. 1995, po kratki hudi bolezni zapustil Ludvik Serajnik, pd. Amruš, iz Srej v starosti 77 let.

Rajni Ludvik se je rodil 25. 8. 1918 pri pd. Amrušu v Srejah. Doraščal je še z dvema bratoma, od katerih je samo še eden pri življenju. Kot mnogi drugi je bil tudi rajni vpoklican v vojsko in se je vrnil domov leta 1945.

Leta 1947 si je rajni poiskal življenjsko družico, Vožnikovo Marico z Reke. V zakonu se jima je rodilo pet otrok, od katerih je en fant še majhen umrl, ostali so

trije fantje in deklica.

Rajni Ludvik je bil veren in narodno zaveden ter dober sosed, zato je vest o njegovi smrti tembolj pretresla soseščino. Svoje otroke je vzgojil v zveste člane naše narodne skupnosti. Dokler je rajni mogel, je obiskoval prvo sv. mašo v samostanu. Začel je bolehati za naduho in je dvakrat iskal pomoči v bolnišnici – vendar je vsa zdravniška pomoč od-

povedala.

V torek, 7. novembra 1995, je rajnega Ludvika spremljala množica znancev in prijateljev na njegovi zadnji poti na pokopališče v Št. Jakobu. Pred mrtvaško vežico mu je cerkveni pevski zbor v slovo zapel pesem Vigred se povrne. Pogrebno sv. mašo je imel zaradi odsotnosti našega župnika J. Bucha njegov sobrat Olip. V svoji pridigi je župnik Olip lepo orisal življenje rajnega. Tudi pogrebno sv. mašo je cerkveni pevski zbor olepšal s svojim petjem.

Dragi Ludvik, odpočij se od tega zemeljskega življenja v ljubljeni domači zemlji.

Ženi, bratu ter otrokom z družinami izrekamo naše iskreno sočustvovanje.

Mi.

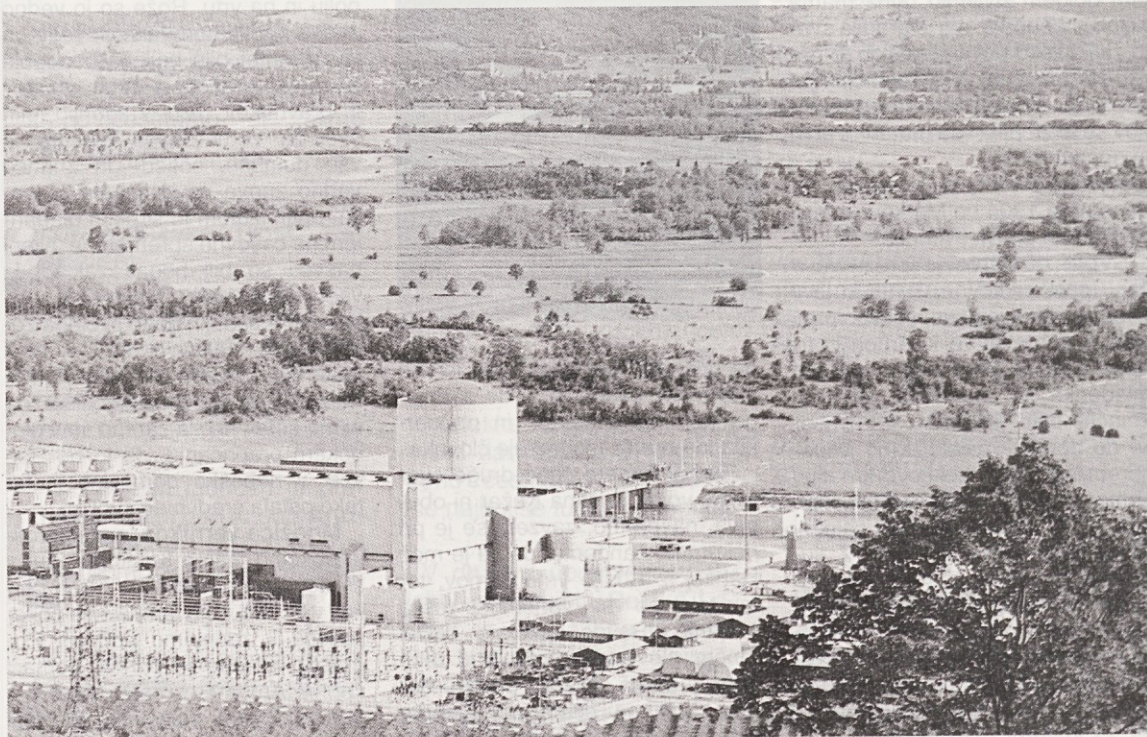
Jedrske elektrarne: strah in

Jedrske elektrarne so, kjer tudi stojijo, objekt stalnega ogrožanja vsega živega. Posledice okvare so sicer po černobilskem puku znane, ne odvrčajo pa države, da se naprej igrajo z ognjem.

Sploh zadnja leta se je z argumentom CO₂-nevtralnosti začel vzpon jedrske energije. Po učinku so jedrske elektrarne najugodnejši vir električne energije in dokler svetovno gospodarstvo ne bo začelo misliti v drugih kategorijah in bo alternativni viri ne bodo donosnejši, se bo igra s strahom prebivalstva nadaljevala.

Svetovni problem. Ob glavni cesti E-94 Ljubljana-Zagreb stoji na levem bregu Save eden izmed kamnov spotike v Evropi - nuklearna elektrarna Krško. Prve raziskave na Krškem polju, potem ko je le-to postalo možna lokacija za jedrsko elektrarno, so potekale v začetku šestdesetih let. 1970 sta Slovenija in Hrvaška sklenili dogovor o graditvi jedrske elektrane, l. 1974 pa je predsednik Josip Broz Tito postavil temeljni kamen za elektrarno. Naprava je bila zasnovana za moč 632 MW moči na pragu. Gradbena dela so trajala skoraj deset let in šele l. 1984 je Krško dobilo dovoljenje za redno obratovanje. Danes je ena izmed številnih elektrarn, ki razburjajo duhove, čeprav ji strokovnjaki pripisujejo, da je na zelo visoki tehnološki ravni glede varnosti. Ostaja pa seveda nekaj odstotkov, ki odpadejo od popolnega varnostnega zagotovila. Drugače rečeno: stoodstotnega zavarovanja tudi v Krškem ni.

Jasno pa mora biti, da jedrske elektrarne niso nacionalna zadeva, kajti žarčenje ne prosi za vizo v inozemstvo in se ne ustavi ob državni meji. Zato ni začudljivo, da večji protesti prihajajo iz sosednjih držav, glede Krškega najbolj iz Avstrije. Jedrske elektrarne so svetovni problem, s katerim se je mogoče spoprijeti le na svetovni ravni. Kar zelo govori za jedrske elektrarne, je seveda njihova učinkovitost. Za primer: v Sloveniji obratuje 14 hidroelektrarn in njihova produkcija energije znaša 26,3%, medtem ko jedrska elektrarna producira 19,8% (med primarnimi energetske silici).



Jedrska elektrarna Krško med prebivalstvom Slovenije ni tako sporna. V referendumu bi se večina izrekla za elektrarno.

Kam z jedrskimi odpadki?

To je eno od ključnih vprašanj. Kam zares z radioaktivno zastrupljenimi odpadki? V zemljo, v opuščene rudnike, v države tim. tretjega sveta ali nazadnje v vesolje? Najboljši način za odpravo tega problema bi bila izumitev načina, ki bi omogočal ponovno uporabo odpadkov ali ogromno znižal razpolovno dobo (čas v katerem razpade polovica atomov radioaktivne snovi). Dokler znanost v tej smeri ne bo napredovala, bo svet dodatno polnjen z ekološkimi bombicami v obliki sodov z radioaktivnimi odpadki.

Alternative. Hidroelektrarne, biomasa, sončna in vetrna energija kot okolju primerni viri so iztočnice za globalno preusmeritev dobivanja energije. To zagovarja tudi Koroška iniciativa Alpe Jadran brez atomskih naprav. Govornik koroškega oddelka iniciative Pepo Mandl vidi tri možne vzroke za ekološko katastrofo:



Radioaktivni odpadki so sporedni problem jedrskih elektrarn.

potrese, teroristična dejanja in človeško odpoved. Že zaradi teh nevarnosti bi moralo priti do preobrata v mišljenju. Študija z naslovom „Energetski preobrat v Sloveniji“ Andreasa Bergmanna in Engelberta Wimmerja razlaga, zakaj jedrska energija ni zadnja modrost in zakaj bo svetovno gospodarstvo moralo težiti „k energetskemu preobratu, se pravi omejevanju fosilnih energijskih virov in jedrske energije ter izkoriščanju različnih oblik sončne energije“. Avtorja tudi pojasnjujeta, zakaj jedrska energija ni CO₂-nevtralna, saj so prvič „za obogatitve urana in proizvodnjo jedrskih naprav potrebne velike količine fosilnih nosilcev energije“, in drugič, „vsaka temperatura, ki se sprošča dodatno k sončnemu sevanju, povzroča povišanje povprečne temperature na Zemlji“.

Drugi antiatomske zvon v Avstriji zvoni organizacija Global 2000, ki bližajoči se referendum jemlje za povod ponovne kampanje pro-

potreba

ti Krškemu. Global 2000 je poleg tega izdelal načrt za uspešen izstop Slovenije iz jedrske energije. V jedru načrta, ki izhaja iz zaprtja JE Krško, je avstrijska pomoč pri dobavi potrebne energije in podpora pri razširitvi slovenskega energijskega sistema. Referent za energijo pri Global 2000 Radko Pavlovec je mnenja, da naj bi Slovenija denar za nove uparjalnike (preračunano okoli 1,5 mrd. šilingov) bolj smiselno investirala v alternative za Krško. V isti rog trobi Alfred Železnik, zastopnik slovenskega gibanja za okolje in gene-



Največ protestov prihaja iz Avstrije.

STALIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE

Kaj pravi državni sekretar za energetska vprašanja v Sloveniji Boris Sovič:

Sovič predvsem svari pred posledicami zaprtja elektrarne, saj ima Slovenija do leta 2020 pogodbo o oskrbi z energijo s Hrvaško. Avstrijske ponudbe pomoči pri izstopu iz produkcije jedrske energije sicer zelo ceni, vendar ne vidi realističnih možnosti, da bi se sen o brezatomskem področju Alpe Jadran uresničil. Sovič pa bi spoštoval odločitev prebivalstva Slovenije, če bi v primeru referenduma glasovalo proti elektrarni. Poleg tega da v premislek, da bi vsi drugi načini pridobivanja energije povzročili bistveno večjo emisijo. Slovenija pa bo, tako Sovič, odprla sklad za ukinitve jedrske elektrarne, s čimer naj bi bilo zaprtje tudi iz gospodarskega vidika smiselno. V sklad naj bi plačevali porabniki energije. Za Soviča ne pride v poštev varčevanje energije, saj Slovenija v primeru sosednimi državami porabi petino energije manj in pet do deset odstotkov energije krije z uvozom.

ralni tajnik Mednarodne komisije za izvedbo neodvisne varnostne analize. Po Železniku mora prebivalstvo Slovenije dobiti vtis, da zaprtje Krškega ne pomeni močnejše odvisnosti od inozemstva in da zaradi tega električni tok ne bo izostal.

Kaj pa Slovenci?

To so tudi pomisleki prebivalstva Slovenije. Slovenci so nasplošno glede jedrske elektrarne presenetljivo neemocionalni. Po javnem povpraševanju instituta SPEM (po nalogu mariborskega dnevnika Večer), kako bi Slovenci glasovali v primeru referenduma, se je celo 35% Slovencev izreklo za jedrsko elektrarno in le 30% proti, ostali pa si ne belijo glave o Krškem. Glavni argument zagovornikov je cena električnega toka, ki si je večina ne želi povišane. Cena energije torej spodrina grozilni potencial, saj si mogočih posledic nihče ne more predstavljati, kaj šele da bi kdo z njimi računal. Vzdušje nekako ponazarjajo

tudi izjave krškega župana Danila Sitra, ki v tej zvezi govori o delanju panike. Zanj je jasno, da bi zaprtje privedlo do gospodarskega kolapsa, kar bi za Slovenijo pomenilo gospodarsko in nazadnje politično odvisnost.

Rezime. Ključni vprašanja na koncu sta nedvomno, prvič, ali bo na svetu dolgoročno uspelo preusmeriti pridobivanje energije v smer okolju primernih virov, to pa na donosen in učinkovit način, in drugič, ali bo mogoče dobiti jedrske elektrarne pod popolno kontrolo. Glede Krškega in drugih jedrskih elektrarn v Evropi pa brez interevropskega sodelovanja ne bo prišlo do premikov. In dokler prebivalstvo za okolju primerne vire energije ne bo pripravljeno seči globlje v žep ali pa se odpovedati tej in oni udobnosti, bodo osatli vsi pomisleki le produkti iracionalnega odnosa do jedrske energije.

Adrian Kert

Mnenja koroških Slovenk in Slovencev o jedrski energiji

Jedrske elektrarne – objekti ogrožanja ali potreben vir električne energije: Ali se čutite od JE Krško ogrožen/a? Ste za druge vire?

MICHAEL HROBATH,
študent elektrotehnike,
Št. Lenart pri Sedmih studencih:

Glede omejenega števila zajezev rek, onesnaževanja zraka in efekta tople grede je jedrska energija trenutno edina učinkovita alternativa. Radioaktivni odpadki bodo v prihodnosti najmanjši problem. Dokler pa še ni iznajden mehanizem, s katerim lahko ustavimo jedrsko cepitev v primeru nesreče, se osebno že čutim ogrožena od jedrskih elektrarn.

GABRIELE FRANK,
študentka slavistike, Celovec:

Za nas Avstrijce je JE Krško samo objekt ogrožanja, za Slovence in Hrvatse pa potreben vir energije, kar se posebno opazi, kadar elektrarna ne deluje in je premalo toka. Poleg tega v Sloveniji zavest o okolju še ni zelo razvita. Sama se čutim ogrožena, če samo pomislim, kaj se lahko zgodi v primeru okvare. In Krško leži na potresni liniji. Posledice poznamo iz Černobila. Absolutno sem za druge vire kot so biomasa, hidroenergija ali sončna energija, čeprav vem, da so bistveno dražje alternative. Okolje je važnejše.

DR. NIKO OTTOWITZ,
učitelj fizike, Celovec:

Nesreče, kakor se je zgodila v Černobilu, nam kažejo, da jedrske elektrarne še niso dosti varne, zato nas gotovo v neki meri ogrožajo. Treba bo pospeševati predvsem tehnološki napredek za izkoriščanje alternativnih virov energije. Ti pa so na žalost še premalo rentabilni, da bi izpodrinili nuklearke.

BORIS PAHTEV,
zavarovalniški uslužbenec,
Celovec:

Černobil naj nam je v svarilo, kaj se lahko zgodi v primeru okvare jedrske elektrarne. JE Krško, ki je v naš bližini, je zame gotovo objekt ogrožanja, zato sem proti tej vrsti elektrarn. Če bi sam živel v okolici Krškega, bi si najbrž premislil, ali bi še užival sadje in zelenjavo. Bolj smiselni bi bili alternativni viri, npr. sončna energija, ki bi jo bilo treba v večji meri korišćati. Sloveniji bi morda lahko Avstrija pomagala pri izstopu iz jedrske energije.

PETEK, 17. november
Kulturna obzorja

SOBOTA, 18. nov.
Od pesmi do pesmi –
od srca do srca

NEDELJA, 19. nov.
6.30–7.00 Dobro jutro
na Koroškem – duhov-
na misel (J. Valeško)
18.00–18.30 Dogodki in
odmevi

PONEDELJEK,
20. november
Ženska v današnji
družbi – (okrogla miza
s članicami ZSZ)

TOREK, 21. november
Partnerski magazin

SREDA, 22. november
Glasbena sredo.
Večerna 21.04–22.00
Srednjeevropski obzor-
nik

ČETRTEK, 23. nov.
Rož – Podjuna – Zila

PETEK, 24. november
Kulturna obzorja

DOBER DAN,

KOROŠKA
ORF2

NEDELJA
19. november '95, 13.30

PONEDELJEK, 20. nov. 1995

TV SLOVENIJA 1, ob 16.20

- Državnozbornske volitve – Karel Smolle kandidira za Liberalni forum
- „Coppla kaša“ – gorski kmetje doline za učinkovitejšo direktno prodajo kmetijskih pridelkov iz kapelških grap
- Slovenske knjige s Koroškega med Dunajem in Ljubljano
- Smernice delovanja Slovenske prosvetne zveze, začrtane na rednem občnem zboru
- Tour '95: Gerlitz/Osojščica, smučarsko središče prijateljev kluba „Robinson“
- Za kritje poslopij so najboljše trpežne smrekove deščice-skodle

Petek, 17. november

ŠT. PETER PRI ŠT. JAKOBU

„Dan odprtih vrat“
Kje: Višja šola za gospodar-
ske poklice in enoletna Gos-
podinjska šola v Zavodu šolski-
h sester v Št. Petru pri Št.
Jakobu
Čas: Vodstvo po šolskih pro-
storih ob 9., 10. in 11. uri

Sobota, 18. november

ŠT. JANŽ

Občni zbor Slovenske
prosvetne zveze
Kraj: v k & k v Št. Janžu
Čas: ob 17. uri

Nedelja, 19. november

ŠMIHEL

Kapljica Mavrinka
Kraj: v Šmihelu
Čas: ob 11. uri
Prireditelj: Lutkarji KPD Šmi-
hel

ŠKOCIJAN

Staro in mlado prepeva ra-
do – ljudske pesmi in moder-
ne popevke pojejo skupine iz
Škocijana in Vogrč
Kraj: v dvorani pod cerkvijo
(kapela) v Škocijanu
Čas: ob 19. uri
Prireditelj: Dekliški zbor KD
Škocijan

RADIŠE

Komedija Gugalnik
(N. Novak)
Gostuje: igralska skupina
Delavsko-prosvetnega druš-
va „Svoboda“ iz Bohinjske
Bele
Kraj: v Kulturnem domu na
Radišah
Čas: ob 10.30 (po maši)
Prireditelj: SPD „Radiše“

Petek, 24. november

OBIRSKO

20 let
SPD „Valentin Polanšek“
Kje: gostilna Kovač na Obir-
skem
Čas: ob 20. uri
Nastopajo: Obirski ženski
oktet, Moški pevski zbor,
Kvartet Smrtnikovih bratov,
Eda in Silvija Velik, gledališki
igralce Pavle Ravnohrib bo
bral iz Polanškovih del, Marta
Polanšek nam bo pokazala
dia-slike iz društvenega delo-
vanja.
Hkrati se bomo s pesmijo in
besedo spomnili Valentina
Polanška
Prireditelj: SPD Valentin Po-
lanšek

ŠT. PRIMOŽ

Ponovitev igre „Zdrahe v
božji hiši (Felix Mitterer)
Kraj: kulturni dom Št. Primož
Čas: ob 20. uri
Režija: Marjan Bevč
Izvedba: Teatr brez . . .
Prireditelj: SPD Danica in
Slovenska prosvetna zveza

BILČOVŠKA JESEN

SPD Bilka v Bilčovsu
Vas prisrčno vabi na
glasbeno, literarno in
gledališko prireditev v
okviru Bilčovške jese-
ni.

Petek, 17. november,
19.30,
gostilna Seher
v Veljnji vasi

DVOJEŽIČNO LITERARNO BRANJE

Bereta pesnik in pisatelj

Sobota, 25. november

RADIŠE

Redni občni zbor
SPD „Radiše“
Kraj: kulturni dom
Čas: ob 19. uri

ŽVABEK

Koroški večer
Kraj: gostilna Hafner, Gornja
vas
Čas: ob 20. uri
Sodelujejo: Gem. Quartett
Klagenfurt-Wörthersee, Oktet
„Suha“, Pevsko instr. skupina
Žvabek, Mladinski zbor Pod-
juna
Povezava: Jokej Logar, Chri-
stine Meklin
Prireditelj: KPD Drava-Žva-
bek

ŽELEZNA KAPLA

Koncert akademskega
pevskega zbora „Tone
Tomšič“ iz Ljubljane
Kraj: v farni dvorani
Čas: ob 19. uri
Prireditelj: fara Železna Ka-
pla

Kajetan Kovič ter satirik
in pisatelj Žarko Petan
Slovenska literata bosta
brala v izvorniku in v
nemškem prevodu.

Nedelja, 19. november,
14.30,
k & k center v Št. Janžu

KOMEDIJA Z GLASBO

Feydeau/Fritz:
Pokojna gospejina
mama

Igro je podložil z glasbo
Gabriel Lipuš, režijsko
pa jo je zasnoval Vinko
Möderndorfer.

Nedelja, 26. november

DOBRLA VAS

Premiera igre „Jurka“
(Peter Militarov)
Kraj: kulturni dom
Čas: ob 19. uri
Režija: Peter Militarov
Scena: Niko Kranj-Kus
Nastopa: otroška gledališka
skupina SPD „Srce“
Ponovitev: 2. 12., ob 19. uri
Kraj: kulturni dom

VELIKOVEC

Osrednji koncert SPZ
„Od Korotana do Jadrana“
Kraj: Neue Burg (mestna
hija) v Velikovcu
Čas: ob 14.30
Sodelujejo: pevski zbori iz
Italije, Slovenije in Avstrije

DOBRLA VAS

SPD Srce vabi na
redni občni zbor
Kraj: kulturni dom
Čas: ob 8.30

RAZSTAVE

ŠT. JANŽ V ROŽU

Hanzi Weiss:
Fotografska razstava o
gledališki dejavnosti
koroških Slovencev
(odprtje)
Kraj: k&k v Št. Janžu
Razstava bo odprta do
30. 12. 1995 v sredah in
petkih od 9. do 12. ure in
v torek, četrtek in v so-
botah od 18. do 20. ure

BOROVLEJE

Razstava Foto 3
Johann Schaschl
Kraj: Posojilnica-Bank
Borovlje
Razstava je odprta do
31. 12., od ponedeljka
do petka od 8.00 do
12.00 in 13.45 do 16.00

RAZNO

**Podelitev
Einspielerjeve nagrade**

v ponedeljek, 20. nov. 95,
ob 20. uri v Tischlerjevi
dvorani, Slomškov dom

Nagrado bo prejel klubski
predsednik in podpredsednik
Ljudske stranke Južne Tirols-
ke dr. Hubert Frasnelli za od-
ločno zavzemanje za zadeve
koroških Slovencev v odnosih
med Južnimi Tirolci in Avstrijo
in na mednarodni ravni ter za
njegovo prispevanje k boljše-

mu razumevanju vprašanih
narodnostnih skupnosti v
družbi. Podelitev nagrade se
bodo udeležili tudi deželna
glavarja dr. Luis Durmwaldner
(Južna Tirolska) in dr. Christof
Zernatto (Koroška) ter mini-
ster za zunanje zadeve Repu-
blike Slovenije dr. Zoran Tha-
ler.

Pozdrav: dr. Janko Zerzer,
predsednik KKZ
Nagovor: Nanti Olip, pred-
sednik NSKS
Glasbeni spored: MPZ
„Peca“ SKD iz Globasnice

CELOVŠKA UNIVERZA vabi
ob priliki dneva človekovih prav-
ic na predavanje

**Človekove pravice za vse
– izobraževalna naloga
tudi za univerze?**

Predavatelj: dr. Peter Leuprecht,
namestnik generalnega sekretar-
ja pri Svetu Evrope (Strasbourg)
Kraj: univerza, UR Z-109
Čas: 29. 11. 1995, ob 19.30

Referat za župnijske svete, Vik-
tringer Ring 26, 9020 Celovec
za članice in člane župnijske-
ga sveta
Dan refleksije in pogovora
NALOGE ŽUPNIJSKEGA
SVETA
v nedeljo, 19. novembra,
od 9.00 do 17.00 ure v
Domu prosvete Sodalitas
v Tinjahn

DESK KOROŠKA 1995

**Spomini in opomi-
ni v mednarodnem
letu tolerance**

Lokalni pogovori od
prepara do pogovora k
temi:

„Narodne skupnosti
v politiki, gospo-
darstvu, kulturi in
verovanju – šanza ali
breme?“

Vodna stališča: župan
Josef Wutte – politika,
Jožef Urank – kultura,
Robert Wolte – gospo-
darstvo, župnik Poldej
Zunder – verovanje

Moderatorja:
Christa Kuscher &
Pavel Zabltnik
(Desk Koroška 1995)
Kdaj: torek, dne 21.
novembra 1995, ob
19.30
Kje: gostilna Zenkl –
Podkanj

**IGRA – GIBALO
ŽIVLJENJA**

Izobraževalni tečaj za
igro in animacijo v
Mladinskem centru
na Rebrci

24./25. 11. 1995
„Pot k izviri“
28./29./30. 12. '95
„Ustvarjam, torej sem“
26./27. 1. 1996
„Vrtljak“

Prireditelji: Katoliška
prosveta, KKZ, KOM
Vodi: prof. Sten Vilar

**POSOJILNICA-BANK
CELOVEC**

reg. zadruga z omeji. jamstvom
vabi vse svoje člane na
REDNI OBČNI ZBOR
v petek, 17. novembra
1995, ob 18. uri v Mode-
stovem domu v Celovcu,
Dr.-Joško-Tischler-Park 1

Premiera glasbene komedije

POKOJNA GOSPEJINA MAMA

(O. Feydeau/E. Fritz)

v soboto, 18. novembra, ob 20. uri
v k&k v Št. Janžu v Rožu

v nedeljo, 19. novembra, ob 14.30
v k&k v Št. Janžu v Rožu

v ponedeljek, 20. nov., ob 19.30
v Mladinskem domu v Celovcu

Glasba: Gabriel Lipuš
Režija: Vinko Möderndorfer
Prireditelj: SPZ

REGIONALNI CENTER ŠT. JAKOB V ROŽU

Srečanje v novembru

Dnevi izobraževanja za Rož in Ziljo

petek, 17. novembra, ob 15.00 za
otroke, ob 19.30 uri za odrasle

Prof. Sten Vilar
„Z Gusarjem Bertom bomo
našli zaklad“
Pomen dobre otroške knjige za
razvoj otroka

sobota, 18. novembra, ob 19.30

Andrej Brilly
Multimedia predstava & svečana
otvoritev razstave eksotičnih
metuljev, fotografij, akvarelov,
litin in mineralov

(ponovitev bo v soboto, 25. no-
vembra ob 19.30 uri)

nedelja, 19. novembra, od 18.30
do 21. ure

Mag. Marijan Schuster
„Kdor ne zna umreti, tudi ne
zna živeti“ – (pogovorni večer o
umiranju in smrti)

sreda, 22. novembra, ob 19.30

Dr. Christa in dr. Jakob Radoš
Izhodi iz občutkov bojzani in
depresije
Soprireditelj: Kat. žensko gibanje

Katoliška mladina prireja seminar
na temo: „ZAKAJ IMAM VEDNO
PREMALO ČASA?“

Če se sprašuješ, zakaj nikoli nimaš
dovolj časa, če ne veš, s čim zaprav-
ljaš svoj čas, če za stvari, ki bi jih rad/a
storil/a, ni več časa in če bi dan mogel
imet 30 ur, da bi vse lahko uredil/a, po-
tem se udeleži našega seminarja.
Pri seminarju dobiš pomoč za oceno in
izboljšanje lastne trenutne situacije.

Referent: Pater Sigi Lackner
Kraj: Dom prosvete v Tinjah
Termin: 25. nov. od 9. do 17. ure
Cena: ATS 130,- (za kosilo in se-
minar)
Prijave do 21. novembra sprejema Ka-
toliška mladina, Viktringer Ring 26,
9020 Celovec, tel. 0463 / 51 11 66 18.

KDP Tinje in Oddelek za vzhodno
in jugovzhodno zgodovino celov-
ške univerze Vas prisrčno vabita na

Predstavitve nove knjižne serije:

Zgodovina brez meja Unbegrenzte Geschichte

I. zvezek:

PROBLEMSKA POLJA ZGODOVI- NE IN ZGODOVINOPISJA KORO- ŠKIH SLOVENCEV

v sredo, dne 22. novembra 1995,
ob 18.30 uri v Katoliškem domu
prosvete v Tinjah

Serijo bodo predstavili: univ. prof.
dr. Andrej MORITSCH, izdajatelj in

avtor; univ. as. dr. Teodor DOMEJ,
urednik in avtor, rektor Jože KO-
PEINIG, vodja Doma prosvete v Ti-
njah in DI Franc KATTNIG, vodja
Mohorjeve založbe

Ravno tako v sredo, dne 22. no-
vembra 1995 bo predaval ob 19.30
uri v okviru niza predavanj na temo:
Oblike „etničnega čiščenja“ na
Koroškem univ. prof. dr. Andrej
MORITSCH

v petek, 24. novembra, ob 19.30,
predavanje univ. doc. dr. Karla
STUHLPFARRERJA na temo: „Iz-
seljevanje – nasilna odvedba –
pregnanstvo. Koroška 1941–1945

PREDAVANJE IN PRAKTIČNE VAJE

Sabine Jobst
NAJTI SREDINO – poti do umi-
ritve za otroke in odrasle

sreda, 22. novembra 1995, ob
19. uri v Pastoralnem centru v
Celovcu

Prireditelji: Združenje staršev
MLŠ, Otroški vrtec „Naš otrok“,
Katoliška prosveta Celovec

MANJŠINSKI SEMINAR V ŽELEZNI KAPLI

„Premostitev etničnih meja – evropski
izziv?“ Na to temo bodo v soboto, 18.
(začetek ob 14. uri), in v nedeljo,
19. novembra (ob 10. uri) predavali
in razpravljali dr. Meinrad Handstan-
ger (Urad zveznega kanclerja), dežel-
ni poslanec mag. Raimund Grilc,
državni poslanec dr. Dieter Antoni,
predsednik NSKS Nanti Olip in pred-
sednik ZSO dr. Marjan Sturm.

Kraj: „Vitalhof“ Železna Kapla, Bela 1
Prireditelj seminarja: DS „Avstrijske
narodnosti v SPO



Kmečka izobraževalna skupnost

PRAKTIČNI TEČAJ:

PRAVILNO IZSEKAVANJE IN NEGA GOZDA

- naravna gojitev gozda
- nega gozda, izsekavanje
- podiranje drevja
- varnost pri delu, preprečevanje
nesreč
- podpore

Referenta: gozdar Franz Moser
in gozdar Karl Katholnig, ustano-
va „Forstliche Ausbildungsstätte
Ossiach“

Čas: sobota, 25. nov., od 9. do
16. ure

Teorija: od 9. do 12. ure v gostilni
Gröblacher na Kostanjah

Praksa: od 13. do 16. ure v gozd-
ni parceli družine Dragaschnig
Prispevek: šil. 120,-
Prireditelj: podpirajo Posojilnica-Bank /
Zadruga-market

Osrednja gledališka predstava „Na smučišču“

(John Godber) grenko-sladka komedija

Kraj: v Mestnem gledališču v Celovcu

Čas: petek, 8. december 1995, ob 14.30

Režija: Jaša Jamnik – Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko

Prireditelj: Krščanska kulturna zveza

ORAŽE Ges.m.b.H.

GRADIMO STANOVANJA
v ugodni legi (med 60 in 70 m²)

Kraj: pred Žihpoljami
(Celovec-dežela)

Informacije:

Tomaž HUDL
tel. 0663/844568 ali 0664/3089552

Marijan ORAŽE:
tel. 0663 / 041248

Bungalov pri Kočuhi poleg Šmarjete v Rožu,

pribl. 130 m²,
popolnoma podkleten, s savno,
bazenom, veliko uto za avtomobil,
z več ko 3000 m² vrta in gozda.
Možna prodaja ali najem.

Informacije:

Sieglinde Lindenthal
tel. 0 42 26 / 318

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa predsednik Nanti Olip, 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/III.

Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika), Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf), Karl Sadjak (oglasni oddelek), vsi: 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/III.

Tisk: Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi Dassler Gasse 4, telefon 0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, 10.-Oktober-Straße 25/III, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 0463 / 51 25 28. Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22.
Letna naročnina: Avstrija 420,-; Slovenija 2500,- SIT; ostalo inozemstvo 700,- šil.; zračna pošta letno 1000,- šil.; posamezna številka 10,- šil.; Slovenija: 60 SIT.

v soboto, 18. novembra,
ob 19. uri

Vizija Evrope in prispevek
Avstrije

Predavatelj: dir. dr. Hans Sass-
mann, Graz

v nedeljo, 19. novembra,
ob 19. uri

Koncert slovenskih narodnih
in umetnih pesmi ter pesmi
drugih narodov

Nastopa: Oktet Valvazor iz
Slovenije

v sredo, 22. novembra, ob 19.30

Dia-predavanje: RIM

Predavatelj: dr. Arthur Krop-
fitsch

v sredo, 22. novembra, ob 18.30

Predstavitve nove knjižne seri-
je: Zgodovina brez meja

Naslov knjige: Problemska po-
lja zgodovine in zgodovinopis-
ja koroških Slovencev

Serijo bodo predstavili:

univ. prof. dr. Andrej Moritsch,
rektor Jože Kopeinig in
DI Franc Kattinig

v četrtek, 22. novembra, ob
17.30

Izdelovanje mozaika s steklom
– pogovor

Voditeljica: Edeltraud Führer

v četrtek, 23. novembra, ob
19.30

Ekumenski pogovor: Vera in to-
leranca v protislovju?

Predavatelja: gen. vikar kan. dr.
Olaf Colerus-Geldern, škof mag.
Herwig Sturm

v petek, 24. novembra, ob 9. uri

Barbara, Lucija, pomoj . . .

Prispevek k 1100-letnici sonč-
nih Djekš (videofilm v sloven-
skem narečju, 20 min., nato po-
govor)

Voditeljica: dr. Herta Lausegger

Izobraževalna potovanja 1996:

od sobote, 17. februarja 1996

do sobote, 24. februarja 1996

IZOBRAŽEVALNO POTOVA-
NJE V JORDANIJO

Voditelj: Jože Kopeinig, Tinje

od sobote, 17. februarja 1996

do sobote, 24. februarja 1996

ROMARSKI POLET V IZRAEL

Spremljevalca: dr. Jože Marketz
in mag. Klaus Einspieler

od sobote, 4. maja 1996

do petka, 17. maja 1996

Romanje v Lurd in Fatimo

Spremljevalec: žpk. Valentin
Gotthardt

ODBOJKA/DOB

Mrakar uspešen tudi na zasebnem področju



Že drugi oče – Bojan „Terminič“ Mrakar.

Legionar Dobljanov Bojan Mrakar, poznan po vzdevku „Terminič“, ni le uspešen v odbojarskih dvoranah, pač pa tudi drugod... Tako mu je med tednom rodila žena že drugega otroka, hčerko Izo, ki se veseli čvrstega zdravja. Bojanu in ženi na tem mestu iskreno čestitamo, mali Izi pa želimo vso srečo na življenjski poti. Čestitkam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružuje ŠK Dob.

Preden so Dobljani z „dvojnimi očetom“ Mrakarjem slavili njegov zasebni uspeh, so v dvorani v Št. Pavlu premagali Innsbruck s 3:1. Dobljani so bili sicer vseskozi jasno boljši, kljub temu ali prav zaradi tega je nekajkrat popustila popolna koncentracija. Rezultat te nezbranosti in podcenjevanja je bila izguba tretjega niza. Kapetan Micheu: „Bili smo lahkomišelnii!“ Prihodnji konec teden ekipa trenerja Ivartnika ne tekmuje, nato pa jih čakata dve izredno težki tekmi na tujem – v petek, 24. novembra 1995, proti Transverju, dan navrh pa proti vodečemu iz Ennsa. Priprave na ti dve težki tekmi bodo več ali manj normalne, le da bodo Dobljani odigrali pripravljano tekmo proti ekipi z Raven.

ZVEZNA LIGA

1. Enns	9	9	0	27	7	18
2. Transver	9	8	1	26	6	16
3. Dob	9	6	3	21	12	12
4. Hypo VBK	9	6	3	20	13	12
5. Gleisdorf	9	3	6	11	24	6
6. Innsbruck	9	2	7	12	22	4
7. Steyr	9	2	7	12	23	4
8. Kragan	9	0	9	5	27	0

ŠAH/KOROŠKO PRVENSTVO

Šahisti SŠZ I z jasno zmago utrdili 3. mesto

Prva šahovska ekipa SŠZ ima zopet dobre možnosti za uvrstitev v play off-tekmovanje za povzdig v podligo, drugo najvišjo šahovsko ligo na Koroškem. V tretjem krogu so namreč premagali vodečo ekipo iz Možberka s 6:2 in s tem utrdili 3. mesto na tabeli (zmagali so Hattenberger, F. Rulitz, Vukanič in Ferm, remizirali pa Kovač, Kunčič, D. Lukan in Amrusch). Manj uspešen je bil tokrat nastop drugega moštva SŠZ, ki je jasno podleglo celovski ekipi Tanner z 1:4 ter tako oddalo vodstvo na tabeli.

Prva ekipa SŠK „Obir“ iz Železne Kaple je v tretji tekmi slavila tretjo zmago (premagala je drugo ekipo iz Velikovca s 5:3) ter zaseda 1. mesto v 2. razredu D. Drugi kapelški ekipi, pa nasprotno, sploh ne gre, saj je ponovno podlegla – 1:4 proti SV Zugzwang iz Celovca.

SMUČANJE

Tudi poškodba Daniela Užnika ni ovirala, saj je odlično pripravljen

Pred pragom je zima in s tem sezona smučarjev. S prvim snegom se bodo pričela prva tekmovanja, na kar naši smučarji seveda že nestrpnost čakajo. Vsem na čelu naš „profesionalec“ Daniel Užnik, ki je zopet izvrstno pripravljen, čeprav letos poleti zaradi poškodbe v gležnju (strgana vez – kljub temu ni bila potrebna operacija) nekaj tednov ni mogel polno trenirati. Toda s pomočjo zdravnika dr. Ramšaka je tako hitro okreval, da s pripravami skorajda ni zaostal za ostalimi iz kadra naraščaja ÖSV.

Trenutno se pripravlja v Pichlu blizu Schladminga na pričetek tekmovalne sezone, ki bo, po vsej verjetnosti, 24. ali 25. novembra v Söldnu. Užnik bo večinoma nastopal na Fis-tekma, v najboljšem primeru tudi na tek-

mah za evropski pokal. Da je izvrstno razpoložen, je med drugim pokazal tudi na treningih s kadrom za evropski pokal in celo na primerjalnih tekmovanjih s kadrom za svetovni pokal. Tam se je izkazal v smuku in SG, kjer je dosegel izvrstne rezultate.

Kakšne cilje si je zastavil Šentjanžan Daniel Užnik za letošnjo sezono? V prvi vrsti medalja na svetovnem prvenstvu juniorjev ter visoke uvrstitve na Fis-tekmovalnih, predvsem v svoji starostni skupini – neodvisno od discipline. Užnik sodi namreč med redke tekače, ki je zmožen v vseh disciplinah, od slaloma do smuka, visokih uvrstitev.

Čeprav šele 18 let, stilistično sodi že med najboljše – Šentjanžan Daniel Užnik.



V SOBOTO KOROŠKO PRVENSTVO V KIKBOKSU

Po koroškem prvenstvu primerjalno tekmovanje med Koroško in Slovenijo

Med favoriti tudi Hannes König, član ekipe SAK.

Sekcija kimboks SAK, pod vodstvom trenerja Milana Hrinerniga, prireja v soboto v mladinskem domu (pričetek ob 14. uri) kar dve veliki prireditvi zaporedoma. Najprej (ob 14. uri) je na sporedu koroško prvenstvo v kimboksu, ob 19. uri pa se bosta v isti športni panogi pomerili reprezentanci iz Koroške in Slovenije. Koroškega prvenstva se bodo udeležili kar osmi tekmovalci iz ekipe trenerja Hriberniga, ki pa sam ne bo nastopil: „Čas je, da me nadomeščajo mladi!“ Kdo od ekipe SAK ima najboljše priložnosti? Hribernig: „V prvi vrsti 20-letni Hannes König iz Grabštanja, ki naspošno sodi med najbolj perspektivne na Koroškem.“

Primerjalna tekma med koroško in slovensko reprezentanco pa obeta ponovno napete boje, saj iz preteklosti vemo, da sta si skorajda enakovredni. Vstopnina te prireditve pa je 70.– šilingov, v predprodaji 50.– šilingov.

Ekipa SAK se je pred nedavnim udeležila odprtega mednarodnega prvenstva v kimboksu (semikontakt) v Zagorju (nastopile so ekipe iz Avstrije, Italije, Madžarske, Hrvaške in Slovenije) ter odnesla nekaj lepih uvrstitev. Tako je na primer König zasedel odlično 7. mesto, čeprav je bil pogosto prikrajšan od sodnikov. Tudi Thomas Hribernig in Hannes Ravnjak sta dobro odrezala, saj sta dobila vsak po dva boja.

NOGOMET V SLOVENIJI

Prevaljčani zmagali

Prevaljčani so presenetljivo na tujem premagali Rudar iz Velenja s 3:2 ter potrdili dobro formo prejšnjih tekem. Sedaj se veselijo tekme prihodnjega kroga, saj pride na Prevalje vodeča ekipa iz Gorice. Nekdanji igralec SAK Dinko Vrabac (sedaj Primorje) zopet zadeva, tokrat kar dvakrat na tekmi proti Muri, ki so jo Primorci senzacionalno dobili s 5:1.

SNL 1

1. HIT Gorica	16	9	4	3	27:11	31
2. Mura	16	7	7	2	21:15	28
3. Publikum Celje	16	7	4	5	27:22	25
4. Olimpija	16	7	2	7	38:21	23
5. Rudar	16	6	5	5	22:18	23
6. Mag Korotan	16	6	5	5	20:19	23
7. Primorje	16	6	4	6	25:22	22
8. Maribor	16	5	6	5	18:14	21
9. Beltinci	16	3	7	6	14:21	16
10. Izola	16	1	2	13	7:56	5

Rezultati 16. kroga: Olimpija - Publikum Celje 3:0, Primorje - Mura 5:1, Beltinci - Izola 5:1, Rudar - Korotan 2:3, HIT Gorica - Maribor 0:0.

Prihodnji krog: Izola - Primorje, Mura - Olimpija, Publikum Celje - Rudar, Mag Korotan - HIT Gorica, Maribor - Beltinci.

Ob 25-letnici obstoja SAK

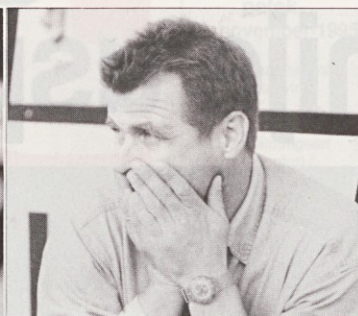
Slavnostna prireditve

v petek, 24. novembra 1995, ob 19. uri v Modestovem domu

- SPORED:**
- * Častni govor predsednika dr. Rolanda Grilca
 - * Pozdravne besede častnih gostov
 - * Kulturni spored
 - * Predstavitve sekcij (karate, košarka)
 - * Predvajanje video-filma (25 let SAK – Ivan Olip)



Peter Hrstič (velika slika) je iz 11-metrovke sicer izenačil, kljub temu je bil trener Kirisits obupan: „Sam ne smem zadevati golov!“ Na sliki desno Šmid.



SAK - KLINGENBACH

Tekma zamujenih priložnosti

Ekipa trenerja Kirisitsa je pričela čisto po okusu številnih navijačev (1000) – samozavestno in napadalno. Že v 4. minuti je zapravil veliko priložnost Lippusch, kmalu navrh še Pihorner. Bilo je le vprašanje časa, kdaj bo SAK povedel, kajti gostje iz Klimpuha so bili vse drugo kakor močan nasprotnik. Medtem ko bi moral SAK voditi že s 3:0 ali 4:0, pa so gostje popolnoma presenetljivo in srečno povedli z 0:1, saj se prej niti enkrat niso nevarno približali голу vratarja Prescherna. V 2. polčasu se igra SAK sicer ni spremenila, toda vedno bolj se je opažala živčnost domačih. Kljub temu so v 63. minuti navdse zaslužno izenačili, saj je libero P. Hrstič hladnokrvno izkoristil strel iz 11-metrovke (po prekršku nad A. Sadjakom). Nato je bil SAK sicer pogosto blizu zmage, toda žoga enostavno ni našla poti v gol. Premoč SAK na tej tekmi je najbolje izrazil trener Klingebacha – Barisits, ki je dejal, da bi SAK z malo sreče lahko slavil zmago tudi v višini 10:0.

SAK - Klingenb. 1:1 (0:1)

SAK: Preschern 3, P. Hrstič 4, A. Sadjak 4, F. Sadjak 4 (74. Velik 0), Blajs 4, Eberhard 2, Šmid 3, Susič 4, Kotri 5, Lippusch 4, Pihorner 3;

Celovški stadion: 1000 gled.; sodnik: Freunthaller (povprečen); strelca: P. Hrstič (63./11-m.) oz. Robert Hoffmann (40.); rdeči karton: Kotri (88.)

Ključ ocen: 0 brez ocene, ker prekratko na igrišču, 1 je popolnoma razočaral, 2 slab, 3 povprečen, 4 dober, 5 zelo dober, 6 izreden nastop ter zrel za višje naloge.

II. ZVEZNA LIGA

1. FC Linz	14	8	3	3	29:17	27
2. Mödling	14	8	2	4	24:13	26
3. Flavia Šolva	14	6	6	2	13:11	24
4. Lustenau	14	6	5	3	23:12	23
5. Gerasdorf	14	5	8	1	21:11	23
6. FavAC	14	5	7	2	24:16	22
7. Braunau	14	6	4	4	23:20	22
8. Wattens	14	4	8	2	23:17	20
9. Spittal	14	5	4	5	23:21	19
10. Vienna	14	4	6	4	26:23	18
11. DSV Leoben	14	4	3	7	15:19	15
12. Oberwart	14	3	4	7	14:27	13
13. Kufstein	14	2	6	6	14:24	12
14. Klingenbach	14	2	5	7	15:27	11
15. SAK	14	2	4	8	13:27	10
15. St. Pölten	14	1	7	6	16:31	10

15. krog (18./19. 11. 95): Braunau - SAK, Wattens - FC Linz, Leoben - Spittal, Flavia Šolva - Oberwart, Klingenbach - Kufstein, Vienna - St. Pölten, FavAC - Lustenau, Gerasdorf - Mödling;

NARAŠČAJ SAK

SAK II – za zaključek poraz

Na 13. tekmi je doživel SAK II deveti poraz. Nedvomno slab izkupiček ekipe trenerja Kreutzta, ki po zaključenem jesenskem delu prvenstvu zaseda le zadnje mesto. Kaj so bili vzroki? Trener Kreutz: „Celo sezono nas je spremljala slabost v napdu. Tako tudi na zadnji tekmi proti WAC II, ko smo iz nepotrebnih osebnih napak prejeli sicer dva gola, toda zopet nismo znali izkoristiti številnih lepih priložnosti!“ Za vigradni del pa si je trener Kreutz zastavil naslednja cilja: „Izboljšati zbranost (predvsem) napadalcev pred nasprotnim golom ter približati enega ali drugega igralca k prvi ekipi!“

WAC II - SAK II 2:0 (2:0)

SAK II: M. Oraže 3, Tolmajer 0 (25. Buchwald 3), Marco Nachbar 3, M. Blajs 3, Razdevšek 2, Mirko Nachbar 2, Kert 3, Sienčnik 2, Mener 2, Možina 3, A. Mandl 3; Grabštanj: 200 gled.; sodnik: D. Ruch (dober)

2. RAZRED A

1. Spittal II	12	11	1	0	43:13	34
2. Trg/Feldk. II	13	5	6	2	23:22	21
3. WAC II	13	5	2	6	27:27	17
4. VSV II	13	2	3	8	20:39	9
5. SAK II	13	2	2	9	17:29	8

Bilo je dogovorjeno, kljub temu Zankl (menda) ni smel na tekmo

Predsednik dr. R. Grilc je celo sam posredoval pri odgovornih vojaške vaje, toda branilca Zankla kljub temu ni bilo na tekmo proti Klingebachu. Kje so vzroki?

Velika živčnost odgovornih SAK pred tekmo proti Klingebachu, kajti neupravičeno je manjkal branilec Zankl, ki je bil med tednom skupaj z A. Sadjakom na vojaških vajah v Nižji Avstriji. Da sta oba dobila prosto za nedeljsko tekmo, je poskrbel predsednik dr. R. Grilc osebno, kajti že dolgo prej je posredoval pri odgovornih vojaških vaj. A. Sadjak je zato tudi brez pridržkov pravočasno smel oditi na tekmo, toda kje je ostal Zankl? A. Sadjak pred tekmo: „Ker je Zankl v drugi četi, ga sploh nisem videl. Kakor jaz, pa je tudi on dobil javno dovoljenje, da sme na tekmo. Zakaj ga ni, pa mi je nejasno. Mogoče se ni prav pozanimal. Kaj je bil dejanski vzrok Zanklove

odsotnosti, pa tudi med tednom po tekmi nismo mogli dognati. Na vojaških vajah, ki se končujejo danes, ni bil dosegljiv (ker so vojaki na terenu), sam pa se ni javil ne pri trenerju in tudi ne pri odgovornih. Ali se je javil doma? „Sestro se je kratko pogovarjal po telefonu in rekel, da ni smel na tekmo. Več pa ne vem,“ pravi njegova mama.

Kdo je bil kriv ali kaj je bil dejansko vzrok njegove odsotnosti na pomembni tekmi proti Klingebachu, pa bo Zankl prav gotovo pojasnil v petek, ko se bo z ekipo odpeljal na sobotno tekmo proti Braunau. Škoda je le, da je SAK zaradi Zanklove odsotnosti (čeprav ga je zadovoljivo nadomestil F. Sadjak) na tekmi proti

Klingebachu manjkal igralec na klopi, kajti trener Kirisits je imel za zamjenavo na voljo le Velika in mladega neizkušenega Pucherja. Proti koncu tekme pa bi bil vsekakor še dodaten svež in izkušen igralec velika opora ekipi.

Kdo bo igral v Braunau?

Trener Kirisits ta čas še ne ve, ali bo v soboto imel na voljo sploh enajst zdravih igralcev. Kirisits: „Trenutno ne kaže tako!“ Wölbl, Petschenig, Eberhard in Kotri (zaradi rdečega kartona ne sme igrati dve tekmi) bodo gotovo manjkali, vprašljivi pa so M. Sadjak, F. Sadjak, Martini in Peter Hrstič. Medtem ko dobro izgleda pri Marjanu in tudi pri Francu Sadjaku, ostane nastop odprt pri Martiniju in Hrstiču. Martini bi mogel igrati le z injekcijo, prav tako (po vsej verjetnosti) tudi Hrstič, ki si je na tekmi proti Klingebachu poškodoval ramo. Trenerja Kirisitsa pa ne skrbijo le poškodovani igralci, pač pa tudi nasprotnik Braunau, ki je vse drugo kakor slab nasprotnik. V zadnjih sedmih tekmah je zmagal 5-krat, 2-krat pa je igral neodločeno.

Branilec Robert Zankl (na sliki na tekmi proti Spittalu) je manjkal na tekmi proti Klingebachu. Vzrok pa je še nejasen, kajti Zankl je trenutno na vojaških vajah v Nižji Avstriji.



Braunau - SAK
v soboto, 18. 11. '95,
na stadionu v Braunau
ob 15.30

Drugi ples Trgovske akademije uspel



Prejšnjo soboto, 12. novembra, je bil v hiši sindikatov drugi maturantski ples Trgovske akademije. Povabilu maturantov se je odzvalo kar lepo število obiskovalcev. Med njimi je bila tudi vrsta častnih gostov kot npr. predsednik NSKS Nanti Olip, celovški župan mag. Leopold Guggenberger, predsednik KKZ dr. Janko Zerzer, predsednik ZSO dr. Marjan Sturm, glavni kandidat EL za državnozbornske volitve Karel Smolle in še vrsta drugih.

Maturanti so pripravili veliko zanimivega programa. Že sama poloneza je bila izredno lepa. Kot vsako leto je tudi letos bila na programu tombola z zelo zanimivimi dobitki. Publika sta z izredno dobro glasbo zabavala ansambla „Šibovniki“ in „The New motion“. Večina obiskovalcev je ob dobri jedachi in pijači, ki so jo pripravili maturanti, ostala pozno v noč. Kdor se ni udeležil maturantskega plesa, je zamudil lepo priložnost, za katero mu je lahko samo žal. I. R.

GLAS IZ LJUDSTVA



FRLOŽEV LUKA

Sinoči me je srečal prijatelj Nuža. „Boš videl, Luka,“ je dejal, „če bo po teh volitvah prišel Smolle v tisti dunajski državni zbor, bojo pravili, kako modri da so EL-ovci. Če ne, bojo od vseh koncev in krajev padale trde in kosmate, škodoželjne, pa veš, da tudi žaljive, tako da nas bo vse mesece ali še dalje bolela glava.“



Mag. Jože Blajs, Celovec:

Odgovor na to vprašanje je izredno težak, kajti po mojem to drži do neke mere, do neke mere pa tudi ne. Napačno je vprašati, če Slovenska gimnazija in Trgovska akademija pospešujeta ta razvoj ali pa ne. Odvisno je od poklicne situacije. Če neka koroška Slovenka oz. koroški Slovenec ne najde doma oz. na Koroškem primerne službe, je jasno, da zapusti domači kraj.



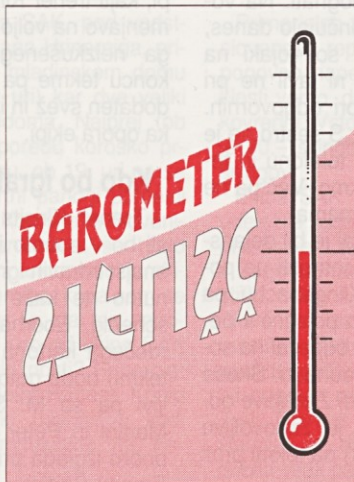
Hermann Germ, Nonča vas:

Ne bi rekel, da to drži popolnoma. Če kdo doštudira oz. napravi maturo in ne najde možnosti, da izvaja svoj poklic v domačem kraju oz. na Koroškem, je seveda prisiljen, da gre s trebuhom za kruhom. Iz lastnih izkušenj pa lahko povem, da ljudje, ki najdejo njihovi izobrazbi primerno zaposlitev na Koroškem, veliko raje ostanejo tu in ne gredo na Dunaj oz. kam drugam.



Herbert Kulmesch, Sele:

Po mojem je odseljevanje v prvi vrsti podvrženo socialnim razmeram. Če nekdo ne najde službe pri nas na Koroškem, jo išče v tujini. Dober primer zato je moj rojstni kraj Suha. Precejšen del študiranih se ni vrnil nazaj in tako zaostaja kulturno, politično in ostalo življenje. Potrebno bi pa tudi bilo, da bi se tista inteligenca, ki živi v naših krajih, še v večji meri vključila v naše delovanje.



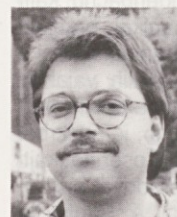
Ali gimnazija in višje šole pospešujejo odseljevanje slovenske inteligence?

Pripravil Silvo Kumer



Marjan Velik, Eberstein:

Seveda je za narodno skupnost velik problem, če se tako imenovana inteligenca ne vrne več nazaj na Koroško. Pri tem pa ne smemo pozabiti na pomembno vlogo koroških Slovencev, ki v tujem kraju pozitivno reprezentirajo našo narodno skupnost. Treba je dodati, da je za vsako narodno skupnost pomembno, da ima med svojimi pripadniki tudi nekaj izobraženih.



Andrej Lam-pichler, Radiše:

Po mojem gimnazija in druge izobraževalne ustanove ne pospešujejo odseljevanja naše inteligence. Gledam na to skrajno pozitivno, kajti še posebej Slovenska gimnazija je prinesla s sabo to, da so koroški Slovenci postali bolj razgledani. Seveda pa bo šel nekdo, ki ne najde zaposlitve pri nas, s trebuhom za kruhom v druge kraje in si tam poiskal delo.



Magda Karner, Djekše:

Po mojem gimnazija ne pospešuje odseljevanje slovenske inteligence. To pa zaradi tega ne, ker se naši slovenski študentje tudi organizirajo v študentskih klubih. Pomembno se mi pa tudi zdi dejstvo, da imamo izobražene ljudi, ki služijo pozitivnemu razvoju celotnega naroda. Slej ko prej sem mnenja, da se naj vsakemu, ki hoče študirati, nudi tudi ta možnost.